



Escuela Superior de Diplomacia  
y Relaciones Internacionales

La Diplomacia Cultural de Alemania en la Cooperación con Guatemala  
2014-2015

MARIE PAULE MORALES WONG  
Carné 13001889

Guatemala, diciembre de 2016



Universidad Galileo de Guatemala  
Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones Internacionales

**La Diplomacia Cultural de Alemania en la Cooperación con Guatemala  
2014-2015**

PRESENTADO POR

MARIE PAULE MORALES WONG  
Carné: 13001889

Previo a conferírsele el título de  
Magister en Diplomacia, Relaciones Internacionales e Imagen Pública

Asesor  
Raúl Bolaños del Águila

Guatemala, diciembre de 2016

## Agradecimientos

A la vida y al universo por tantas bendiciones.

A mi mamá por su apoyo incondicional y por estar siempre en los momentos más difíciles.

A mi papá por recordarme la importancia de la paciencia y el amor.

A mis hermanos por escucharme y aconsejarme.

A Diego por creer en mí y darme las fuerzas para seguir cumpliendo metas.

A todos los que se han cruzado en mi camino, por dejar siempre una valiosa enseñanza.

Guatemala, 15 de octubre de 2015

Licenciada  
Karen Mansilla  
Directora  
Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones Internacionales  
Universidad Galileo  
Guatemala

Estimada Licenciada Mansilla:

De la manera más atenta me dirijo a usted, mi nombre es Marie Paule Sai Lam Morlaes Wong, estudiante de la Maestría en Diplomacia, Relaciones Internacionales e Imagen Pública actualmente ya tengo pensum cerrado por lo que solicito aprobación de mi punto de tesis titulada "La Diplomacia cultural de Alemania en la Cooperación con Guatemala, 2014 - 2015", así mismo solicito la aprobación de asesor de tesis el Licenciado Raúl Efraín Bolaños del Águila quien me apoyara en la consolidación del documento.

De antemano agradezco su amable atención a esta solicitud.

Cordialmente,



Marie Paule Morales  
Carné 13001889  
Carrera MRIP



Guatemala, 19 de octubre de 2015

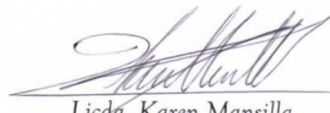
Señorita  
Marie Paule Sai Lam Morales  
Presente.

Estimada Señorita Lam:

Tengo mucho gusto en informarle que ha sido autorizado su punto de Tesis, previo a optar el grado académico de Magister en Diplomacia, Relaciones Internacionales e Imagen Pública, cuyo título es "La Diplomacia cultural de Alemania en la Cooperación con Guatemala, 2014 - 2015".

Al mismo tiempo le informo que ha sido aprobada la designación del Licenciado Raúl Efraín Bolaños del Águila como asesor de su trabajo de tesis.

Atentamente,



Licda. Karen Mansilla

Directora

Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones  
Internacionales

Guatemala, 05 de mayo de 2016

Licenciada  
Karen Mansilla  
Directora  
Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones Internacionales

Estimada Licenciada Mansilla:

Por este medio, tengo el agrado de comunicarle que he asesorado el trabajo de tesis, "La Diplomacia cultural de Alemania en la Cooperación con Guatemala" presentado por la Maestranda Marie Paule Sai Lam Morales Wong que cumple con los requisitos y protocolo establecido por la Universidad Galileo y la Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones Internacionales.

Por lo que en mi calidad de asesor, someto a usted el presente proyecto para su aprobación.

Atentamente,



Raul Efraín Bolaños del Águila

---

Guatemala, 8 de noviembre de 2016

Licenciada  
Karen Mansilla  
Directora  
Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones Internacionales

Estimada Licenciada Mansilla:

Por este medio me permito comunicarle que leí la tesis titulada "La Diplomacia cultural de Alemania en la Cooperación con Guatemala, 2014 - 2015" presentado por la alumna Marie Paule Sai Lam Morales, asesorado por el Licenciado Raúl Efraín Bolaños del Águila.

Después de revisarla detenidamente y hecho las recomendaciones pertinentes, me es grato comunicarle, en mi calidad de revisor de redacción, estilo y ortografía, que dicha tesis llena los requisitos que exige la Universidad.

Atentamente,



Doctora  
Lilly Del Socorro Soto Vásquez  
Colegiado 17963



Guatemala, 1 de diciembre de 2016

Señorita  
Marie Paule Sai Lam Morales  
Presente

Estimada Señorita Lam:

Tengo mucho gusto en informarle que, después de haber revisado su trabajo de tesis titulada "La Diplomacia cultural de Alemania en la Cooperación con Guatemala, 2014 - 2015" y de haber obtenido el dictamen de su asesor específico el Licenciado Raúl Efraín Bolaños del Águila, autorizo la publicación del mismo.

Aprovecho la oportunidad para felicitarla por el magnífico trabajo realizado, el cual es de indiscutible beneficio para el desarrollo en la Diplomacia y las Relaciones Internacionales.

Atentamente,

Licda. Karen Mansilla  
Directora

Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones  
Internacionales

## Resumen

La presente tesis *La diplomacia cultural de Alemania en la cooperación con Guatemala 2014-2015*, tiene como objetivos la descripción y análisis de la diplomacia cultural de Alemania en la cooperación con Guatemala, estableciendo cuáles son las instituciones alemanas que se encargan de intercambios culturales en Guatemala y su desarrollo, así como determinar la imagen del país. Dentro de las principales conclusiones, se determina que: a) La Cooperación Alemana con Guatemala se centra en el desarrollo educativo y el acceso a la educación. El DAAD es la institución pública que ofrece becas realizar intercambios culturales. Los guatemaltecos que realizaron un intercambio cultural en Alemania consideran que ello les permitió desarrollar personal y profesionalmente y adquirir conocimientos sobre la cultura y la educación alemana. Las conclusiones principales arrojan que: a) La cooperación alemana en materia cultural con Guatemala se centra en el desarrollo educativo y el acceso a la educación b) El DAAD es la institución pública que ofrece becas a profesionales que deseen hacer intercambios culturales y profundizar sus conocimientos y c) Los guatemaltecos que realizaron un intercambio cultural en Alemania consideran que ello les permitió desarrollar personal y profesionalmente y conocer sobre la cultura alemana.

Palabras claves: Alemania, diplomacia cultural, cooperación, imagen, desarrollo.

## Índice General

Resumen.....	2
Índice .....	3
Lista de abreviaturas .....	5
Introducción .....	6
Marco Teórico .....	7
Selección y delimitación del tema .....	7
Delimitación espacial.....	7
Delimitación temporal .....	7
Delimitación teórica .....	7
Justificación .....	7
Antecedentes .....	8
Teoría .....	12
La Teoría de la Interdependencia Compleja .....	12
Paradigma del Desarrollo Humano .....	15
Conceptos y Categorías .....	17
Política Exterior .....	16
Diplomacia .....	17
Diplomacia Cultural .....	18
Soft Power.....	18
La Cooperación Internacional.....	19
Cooperación Financiera y Técnica .....	20
Exponentes .....	20
Aportes y aplicaciones .....	22
La cultura en Alemania y el desarrollo de la política cultural alemana.....	24
La política cultural de Alemania a través de la historia .....	24
Actualidad de la Cultura y la Educación en Alemania .....	27
La Política Exterior de Cultura y Educación de Alemania .....	28
Actores .....	29
Objetivos de La Política Exterior de Cultura y Educación de Alemania .....	32
La Cooperación Cultural y Educativa de Alemania con Guatemala .....	36
Planteamiento del Problema .....	41
Pregunta de Investigación.....	42
Objetivos.....	43
Objetivo General .....	43

Objetivos Específicos .....	43
Hipótesis .....	43
Tipo de hipótesis .....	43
Variables independientes .....	43
Variables dependientes .....	44
Definición conceptual de las variables .....	44
Definición operacional de las variables .....	46
Metodología .....	48
Enfoque .....	48
Diseño .....	48
Fuentes .....	48
Población y muestra.....	49
Fórmula aplicada .....	49
Técnica .....	49
Análisis y discusión de resultados .....	50
Conclusiones .....	57
Referencias.....	59
Apéndices .....	62
Apéndice A: Cuadro n° 1 Matriz de variables .....	63
Apéndice B: Cuadro No, 2 Pre-instrumento.....	64
Apéndice C: Cuestionario .....	65
Apéndice D: Gráfica No. 1 Análisis y discusión de resultados.....	67
Apéndice E: Gráfica No. 2 y 3 Análisis y discusión de resultados .....	68
Apéndice F: Gráfica No. 4 Análisis y discusión de resultados.....	69
Apéndice G: Gráfica No. 5 Análisis y discusión de resultados.....	70
Apéndice H: Gráfica No. 6 y 7 Análisis y discusión de resultados .....	71
Apéndice I: Gráfica No. 8 Análisis y discusión de resultados .....	72
Apéndice J: Gráfica No. 9 Análisis y discusión de resultados .....	73
Apéndice K: Gráfica No. 10 Análisis y discusión de resultados.....	74

### Lista de Abreviaturas

AGAA:	Asociación Guatemalteca de Alumni de Alemania
AKBP:	Política Exterior de Educación y Cultura
AvH:	Asociación Alejandro von Humboldt
BMBF:	Ministerio Federal de Educación e Investigación
BMZ:	Ministerio Federal de Desarrollo
CALUSAC:	Centro de Aprendizaje de Lenguas de la Universidad de San Carlos de Guatemala
CEPAL:	Comisión Económica para América Latina
DAAD:	Servicio Alemán de Intercambio Académico
GIZ:	Cooperación Técnica Alemana
IFA:	Instituto para relaciones exteriores
KfW:	Banco Alemán de Desarrollo
PASCH:	Schulen Partner der Zukunft
PNUD :	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo
RDA:	República Democrática de Alemania
RFA:	República Federal de Alemania
SEGEPLAN:	Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia
UNESCO:	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura



## Introducción

El presente trabajo *La Diplomacia Cultural de Alemania en la Cooperación con Guatemala* tiene como objetivos a) realizar un documento que establezca cómo funciona la diplomacia cultural a través de la cooperación bilateral con Guatemala b) establecer cuáles son los objetivos de la diplomacia cultural alemana en Guatemala c) Determinar cuáles son los beneficios del intercambio cultural para ambas naciones, para realizar una presentación de resultados y percepciones.

A través de la pregunta de investigación, se pretende observar si la diplomacia cultural es una herramienta eficaz para mejorar la imagen de un país. En este sentido, ¿Alemania a nivel cultural goza de una buena reputación y de una imagen positiva en Guatemala gracias a su diplomacia cultural?

Para la realización de la presente monografía se utiliza un enfoque mixto que combina el método cualitativo y el método cuantitativo. Por su parte el diseño es no experimental, descriptivo y transeccional, la población son guatemaltecos beneficiados con un intercambio cultural y educativo otorgado por el Gobierno de Alemania. Así mismo, la muestra es no probabilística y el instrumento un encuesta de 10 preguntas semi-abiertas. Las fuentes utilizadas son primarias, las informaciones brindadas por encuestas y entrevistas; secundarias, libros y artículos de web especializadas y terciarias, diccionarios y enciclopedias.

Las conclusiones principales arrojan que: a) La cooperación alemana en materia cultural con Guatemala se centra en el desarrollo educativo y el acceso a la educación b) El Servicio Alemán de Intercambio Académico es la institución pública que ofrece becas a profesionales que deseen hacer intercambios culturales y profundizar sus conocimientos c) Los guatemaltecos que realizaron un intercambio cultural en Alemania consideran que el mismo les permitió desarrollar personal y profesionalmente y adquirir conocimientos sobre la cultura y la educación alemana.

La importancia social es brindar un aporte para futuras investigaciones sobre el tema y fortalecer la propuesta metodológica de la encuesta, así como contribuir al desarrollo de la investigación de las ciencias sociales en el tema de la diplomacia cultural.

## **Marco Teórico**

### **Selección y delimitación del tema**

#### **La diplomacia cultural de Alemania en la cooperación con Guatemala 2014-2015**

#### **Delimitación Espacial**

Se limita al estudio de la comunidad de ex alumnos de Guatemala que realizó un intercambio cultural en Alemania.

#### **Delimitación Temporal**

El periodo de estudio son los años 2014-2015.

#### **Delimitación Teórica**

La presente investigación estudia el impacto de la diplomacia cultural de Alemania en la cooperación con Guatemala según los principios de la teoría de la interdependencia y el derecho al desarrollo.

#### **Justificación**

La cultura siempre ha sido un aspecto de gran relevancia para cualquier nación puesto que es este conjunto de valores y tradiciones lo que la define. En el ámbito de las relaciones internacionales, la diplomacia cultural siempre ha sido importante pero con el tiempo ha encontrado grandes desafíos. No obstante para los Estados, la diplomacia cultural continúa siendo un instrumento que permite fortalecer los lazos entre los Estados para poder llevar a cabo su agenda internacional. El intercambio cultural establecido entre los Estados puede fomentar el desarrollo de ambos.

Se debe entonces mencionar que cuando un país tiene poder económico y político en el mundo, se puede utilizar la diplomacia cultural para mostrar lo mejor de su nación y estrechar relaciones con sus socios para fomentar mayores intercambios económicos, políticos y sociales de gran beneficio. Alemania es hoy en día un país que goza de un gran poder no sólo a nivel

europeo sino a nivel mundial y se ha constituido como un socio importante para Guatemala en lo económico, lo político y también en la educación y la cultura.

Las relaciones entre Alemania y Guatemala se han modificado a través de los años y como consecuencia de acontecimientos históricos importantes como las guerras. Sin embargo desde 1978, se inició la cooperación entre ambos países y desde entonces se han fortalecido las relaciones diplomáticas. Es de gran interés observar cómo se desarrolla en la actualidad la cooperación cultural entre Alemania y Guatemala, cómo la misma aporta al desarrollo de ambas naciones y cuáles los beneficios que surgen de esta cooperación.

### **Antecedentes**

La diplomacia es considerada una herramienta importante de la política exterior de un Estado, siendo ésta un instrumento que permite que una nación concrete objetivos y mejore sus relaciones con otros Estados. Después de la Segunda Guerra Mundial y la Guerra Fría, los Estados buscan con mayor frecuencia estrategias diplomáticas con la finalidad de evitar el uso de las armas y no recurrir al poder militar. Se han realizado algunos estudios sobre la importancia de la diplomacia cultural en la concreción de intereses, en el cumplimiento de responsabilidades internacionales de un país, así como en el establecimiento y mantenimiento de las relaciones entre Estados. Así mismo se han escrito algunos informes sobre la importancia de la política exterior alemana en la historia del país.

Heinrich Reimann (2004) escribió el artículo *On the Importance and Essence of Foreign Cultural Policy of States: The Interplay between Diplomacy and Intercultural Communication*, presentado durante la Conferencia de Culturas Organizacional y Profesional y Diplomacia en 2004, cuyo objetivo es abordar la importancia y la esencia de la política exterior cultural de los Estados. El autor afirma que con la globalización el aspecto cultural de la política exterior de una nación toma cada vez más relevancia. La cultura permite a los Estados comunicarse mediante usos comunes, símbolos y usos compartidos. La cultura es un lenguaje universal que rompe barreras y en la política funciona como un complemento de la economía y la política. En general el autor, utilizando como muestra el análisis de documentos y políticas exteriores, establece que la diferencia es que las relaciones políticas y económicas tienden a variar y a veces pueden

aportar y en otras, ser perjudiciales en las relaciones entre los pueblos por la nacionalidad, el territorio y la soberanía, mientras que las relaciones culturales o intercambios de cultura son siempre positivos.

El autor concluye defendiendo la idea de que la cultura es vital para mantener relaciones amistosas con los países socios y poder avanzar en cuestiones políticas y económicas de interés para el país. La política exterior cultural es vital para establecer relaciones fuertes y duraderas entre los países en las relaciones internacionales. A su vez, la política exterior cultural permite preservar la diversidad de las culturas y la identidad de los pueblos.

En 2005, el Departamento de Estado de los Estados Unidos de América, publicó el reporte *Cultural Diplomacy The Linchpin of Public Diplomacy*, realizado por el *Advisory Committee on Cultural Diplomacy*, el cual tiene como objetivo crear recomendaciones y resaltar los objetivos de una buena diplomacia cultural. Se toma como muestra las acciones y las políticas utilizadas por el gobierno en sus relaciones interestatales. En el reporte se establece que la diplomacia cultural es el eje o el elemento unificador de la política pública. Es en la cultura y en las actividades culturales que un país desarrolla en el extranjero a través de su política exterior, proyecta sus intereses, imagen y sus relaciones, presentando su imagen de nación.

En el análisis se concluye incluso que la riqueza cultural de un país no juega un rol de menor importancia que la acción militar, en realidad la cultura es vital en la formación de su liderazgo internacional, encierra la capacidad de promover sus potenciales, éxitos, hallazgos y aprendizajes.

En este sentido se puede afirmar que Estados Unidos ha sido un ejemplo de cómo la diplomacia cultural es una herramienta que no solo mejora la imagen de un país sino también incrementa el poder de influencia de una nación a nivel internacional. Como lo afirma el documento, Estados Unidos le dio gran importancia a la diplomacia cultural y la desarrolló fuertemente durante la Guerra Fría. Esto le permitió llevar el “*american way of life*” a nivel internacional, evitando la expansión de la ideología comunista, el cual fue uno de sus principales objetivos en ese periodo.

En su estudio *Cultural Diplomacy and the National Interest* Bill Ivey, Director de the Curb Center for Art, Enterprise and Public Policy de la Universidad de Vanderbilt en Tennessee,

que tiene como objetivo realizar un análisis histórico de diplomacia cultural después de la Segunda Guerra Mundial, establece la importancia de los mecanismos de la diplomacia en los periodos de posguerra. La muestra del estudio se basó en la descripción de hechos históricos encontrados tras el análisis de distintas fuentes bibliográficas.

Se expone que durante el período de la Guerra Fría, el comunismo representado por la Unión Soviética URSS y el capitalismo representado por los Estados Unidos, iniciaron una batalla ideológica en la Alemania ocupada, utilizando como instrumento principal la cultura y los valores de ambos países. En la ciudad de Berlín, luego del colapso del régimen nazi los países ocupantes reactivaron gradualmente las actividades culturales conforme las demandas de los ciudadanos fueron incrementándose. Los países ocupantes mantuvieron control sobre todas las actividades culturales y educativas, con el fin de evitar que las mismas exaltaran de nuevo el nacionalismo que desembocó en la instauración del régimen nacionalsocialista.

En este sentido, el autor afirma que las potencias ocupantes vieron en ello la oportunidad de influir ideológicamente en la vida cultural y social de los alemanes. Es por ello que los soviéticos reabrieron rápidamente la Ópera e instauraron una casa de cultura. En respuesta a esta acción, Estados Unidos estableció en su zona de ocupación, las denominadas “*America Houses*” o casas de América en las cuales se difundía la literatura y se promovían el teatro, la ópera, la música popular y las revistas de interés. (Ivey, 2005). Se concluye haciendo mención de que muchas de las actividades culturales e ideales de esa época se resguardan, han trascendido hasta la actualidad y forman parte la historia cultural alemana.

Como lo resalta el Departamento de Estado de los Estados Unidos, para Estados Unidos la diplomacia cultural es de suma importancia, ya que se conforma como una herramienta de la diplomacia que se enfoca en el establecimiento y el mantenimiento de las relaciones con Estados extranjeros a través de la cultura, el arte y la educación. Se conforma también como un proceso proactivo de proyección hacia el exterior, en el cual las instituciones nacionales, el sistema de valores y la personalidad cultural única son promovidos a nivel bilateral y multilateral.

Por su parte, en el artículo titulado *The Power of Culture in Diplomacy: The Case of U.S. Cultural Diplomacy in France and Germany*, publicado en el segundo volumen de *The Journal of Public Diplomacy*, por Sofia Kitsou (2011), cuyo objetivo es hacer una descripción de las

acciones de los Estados Unidos en su política exterior para demostrar el poder que tiene la cultura en la diplomacia de un Estado, se utiliza como muestra las acciones de la política exterior de Estados Unidos, llevadas a cabo en las relaciones bilaterales con Alemania y Francia.

La autora considera que la diplomacia cultural no ha sido utilizada en su máxima expresión en la construcción de las relaciones entre Estados y la concreción de objetivos a nivel internacional. Afirma también que la diplomacia cultural ha sido subestimada y muchas veces no le dan la importancia que merece, siendo la misma un instrumento para la construcción de una imagen positiva. Para ejemplificar esta afirmación, Kitsou menciona el caso de cómo la imagen de Estados Unidos decayó durante el periodo de gobierno de George Bush cuando se le dio mayor énfasis a lo militar. En este sentido, fue únicamente al incrementar políticas ligadas al *soft power* que la imagen de Estados Unidos mejoró. Como concluye la autora, la imagen y la percepción del país pueden ser mejoradas únicamente a través de la cultura. En el caso de Estados Unidos, la cultura no es solo prominente sino que también es el atractivo del país, incluso hasta adquirir una faceta de carácter hegemónica. Es esto último lo que logró que el inglés se expanda a nivel mundial y sea el lenguaje común internacional.

Por su parte Hwajung Kim (2011), en su caso de estudio *Cultural Diplomacy as the Means of Soft Power in an Information Age*, busca demostrar la importancia de la diplomacia cultural como una herramienta del poder blando en una actualidad en donde los medios y las tecnologías han cobrado gran relevancia. El autor basa su muestra en el análisis documentos y fuentes bibliográficas relacionadas con la diplomacia.

En este sentido, Kim cita a Richard T. Arndt, quien en el libro *The First Resort of Kings: American Cultural Diplomacy in the Twentieth Century*, concluye tras haber realizado una encuesta, que la diplomacia cultural es una práctica efectiva y eficiente si se toma en consideración sus resultados e impactos en las relaciones entre los Estados. Según Arndt, la encuesta que realizó probó que la diplomacia cultural ayuda a crear la confianza con otros y es finalmente esta confianza la que permite los acuerdos económicos, políticos y militares. La diplomacia cultural es la única que demuestra a nivel internacional los valores nacionales que promueven las relaciones entre Estados y una agenda positiva de cooperación que impulsa el acercamiento entre países aunque los mismos tengan políticas distintas.

Kim (2011) concluye que con las nuevas tecnologías y con la llegada de la era de la información se han desarrollado nuevas y modernas formas de comunicación en el ciberespacio que permiten llegar a más lugares que antes. Las nuevas formas de comunicación permiten que la diplomacia cultural tenga hoy en día un mayor alcance. Los países pueden promover su cultura a través de plataformas como las redes sociales que en su mayoría no tienen un costo. El autor demuestra en su estudio que la tecnología en la actualidad es una oportunidad para fortalecer la diplomacia cultural o el *soft power* que puede ser utilizado de manera estratégica y efectiva en la concreción y satisfacción de los intereses de un Estado y en la mejora de las relaciones entre actores internacionales y generación de una imagen positiva.

## **Teoria**

### **La Teoría de la Interdependencia Compleja, el Neoliberalismo y la Cooperación Internacional**

Calduch (1991) afirma que Knorr es uno de los autores que ha abordado de gran manera el estudio de la interdependencia a nivel internacional. Literalmente la interdependencia se define como la dependencia mutua, la dependencia de uno al otro, oponiéndose así al aislamiento. Knorr considera que la vida y el actuar las sociedades organizadas en Estados soberanos dependen de alguna manera de la vida de otras sociedades. En resumen la interdependencia se opone al aislamiento, lo que significa que los Estados están cada vez más interconectados en la actualidad, las acciones de uno tienen repercusiones en otros, creando una necesidad de mantener la cooperación y las relaciones entre Estados para la satisfacción de intereses.

Después del final del periodo de la Guerra Fría, las relaciones internacionales fueron caracterizadas por una creciente interdependencia entre los Estados, el surgimiento de nuevos actores internacionales con influencia en las decisiones políticas, sociales y económicas a nivel mundial y el fortalecimiento y nuevas formas de cooperación. Los actores internacionales dejaron el tema militar de un lado para impulsar principalmente los temas económicos, políticos y culturales.

La teoría de la interdependencia busca adaptarse a los nuevos acontecimientos globales y permite entender y responder a las problemáticas que han surgido con el tiempo a nivel internacional. A diferencia de las teorías clásicas de las relaciones internacionales, como la teoría realista que se centra en el poder militar y considera como único actor al Estado, la teoría de la interdependencia defiende la existencia de una diversidad de actores en el sistema internacional. En esta teoría se observa que tanto los Estados como los organismos internacionales, las organizaciones no gubernamentales y diversas instituciones públicas y privadas entre otros juegan un rol vital en el sistema internacional. Estos actores han estrechado sus vínculos ya sea de manera formal o informal debido al desarrollo económico, el paradigma de los derechos humanos, así como el avance de las comunicaciones y tecnologías introducidas por la globalización.

Una de las ideas centrales de la teoría de la independencia es que con el paso del tiempo el poder militar deja de predominar en la política exterior del Estado aunque el mismo no pierde en sí su importancia. Los temas militares son aún hoy en día temas relevantes pero la cultura y la diplomacia han tenido cada vez más auge. Se observa que existe una ausencia de jerarquía en los asuntos a tratar por los actores internacionales, ya que hoy en día, una gran diversidad de temas ocupa las agendas de los Estados y de los diversos actores en la sociedad internacional, temas que no pueden ser únicamente resueltos a través de la coerción o el uso de la fuerza. (Keohane & Nye, 2001)

Así mismo, el desgaste provocado por las guerras mundiales, la multiplicidad de conflictos de diferente índole a nivel internacional y las crisis económicas generalizadas, hacen que el uso de la fuerza no sea rentable, obligando a los Estados a buscar mecanismos alternativos para lograr sus intereses nacionales. Con ello se observa que poder blando toma cada vez mayor relevancia en la política exterior.

Un ejemplo claro de la importancia del poder blando es el enfoque por parte de los Estados en el establecimiento de relaciones diplomáticas y comerciales con otros Estados para fomentar la concreción de intereses políticos y económicos. Esto ha permitido que la cooperación entre Estados se incremente a diferentes niveles, no se busca únicamente aliados en caso de conflictos sino el intercambio de la cultura, de experiencias, de capacidades e ideas que



permitan a los países expandir su influencia en otras regiones y a la vez estrechar los lazos de amistad entre naciones, cumpliendo a la vez con obligaciones internacionales.

Otro punto interesante de la teoría compleja de la interdependencia es lo que se menciona inicialmente: la multiplicidad de actores en la escena internacional. En la actualidad, los Estados son actores fundamentales en las relaciones internacionales pero cada vez más otras instituciones, como organizaciones no gubernamentales, instituciones públicas, universidades y empresas transnacionales han adquirido un papel relevante a nivel internacional, influyendo cada vez más en la decisión de los Estados.

Robert Keohane introdujo tres premisas fundamentales sobre las políticas internacionales. La primera establece la importancia del comportamiento de los Estados y cómo éstos han cambiado sus preferencias con el fenómeno de la globalización. La segunda es cómo este fenómeno ha cambiado el poder entre Estados creando una asimetría y por último, la tercera, se centra en cómo también los nuevos actores han cambiado la distribución de la información. Estas premisas o factores son los que según Keohane, permiten explicar el patrón de las relaciones internacionales y la cooperación internacional en la política mundial. (Milner & Moravcsik, 2009)

Esto explica por qué las herramientas como la diplomacia cultural son de gran importancia en la concreción de los objetivos del interés nacional de todos los Estado incluso a través de la cooperación. Existe hoy una diversidad de tópicos en la agenda internacional introducidos por las necesidades creadas por la globalización. Aunque los conflictos siguen estallando a nivel internacional, herramientas como la cooperación y la diplomacia cultural mantienen los lazos entre estados, generan aliados económicos y políticos y disuaden los conflictos.

Keohane menciona que los Estados pueden tener una relación armoniosa y pueden concretar sus intereses en cuanto las políticas de los actores facilitan el logro de los propósitos de los otros. Los actores pueden tener afinidades al compartir necesidades comunes y mediante herramientas como la cooperación pueden encontrar soluciones para obtener beneficios mutuos. En este sentido, el interés por cooperar surge cuando los actores adaptan sus acciones a las

preferencias de los otros mediante la coordinación de políticas, es decir que las políticas son coordinadas para establecer objetivos comunes.

Al complementar las ideas de la teoría de la interdependencia con la de neoliberalismo se afirma que a través de la cooperación los actores van a buscar el máximo beneficio y establecer prioridades que les permitan satisfacer los intereses de cada uno. Entre estas prioridades se puede mencionar el bienestar económico, mejorar las capacidades económicas y el desarrollo, los cuales son aspectos básicos para cualquier Estado. (González, 2002).

### **Paradigma del Desarrollo Humano**

En los años 1980, los problemas del desenvolvimiento de la economía internacional a largo plazo, despiertan de nuevo el interés. Según el teórico de la nueva teoría del crecimiento económico, Robert Lucas Jr. afirma que persiste el interés por cuantificar y explicar el incremento del nivel de producción considerando que un alto nivel de renta *per cápita* se relaciona con un alto nivel de bienestar social, lo cual él observa como un modelo abstracto y formalizado. (Alzate, 2011). Al enfocarse únicamente en el crecimiento de la producción para determinar el desarrollo, se dejan de lado elementos de análisis que pueden influir grandemente en el desarrollo de los individuos como el capital humano así como el conjunto de bienes morales, culturales o materiales de una sociedad.

Alzate (2011) establece que en las teorías de desarrollo económico el crecimiento económico es únicamente un elemento de desarrollo pero no su totalidad. El desarrollo económico debe verse como un proceso de transformación social, de la forma de pensar y del abordaje de problemas de salud y educación. En este sentido se habla de un desarrollo endógeno en el cual se deben tomar en cuenta factores diversos que pueden fomentar el desarrollo.

Entre algunos de los factores considerados importantes, se menciona que el territorio debe ser visto no solo como un soporte de la actividad económica y productiva, sino como un espacio en el cual los actores políticos, sociales, económicos, culturales e institucionales se relacionan entre sí para poder tener una visión mucho más integral del desarrollo. Así mismo, se deben tomar en cuenta los aspectos cualitativos como las capacidades humanas, el *know-how*, el

conocimiento técnico, la experiencia, la capacidad empresarial, la cooperación y confianza y el sistema educativo entre otros, que tienen una mayor trascendencia en el desarrollo humano.

El Desarrollo Humano es considerado como un paradigma de desarrollo que se enfoca en aspectos que van mucho más allá de los ingresos de un país. El desarrollo humano debe crear un ambiente en el cual se les permita a los seres humanos desarrollar su máximo potencial y sus capacidades, llevar una vida productiva que permita satisfacer sus necesidades e intereses. La persona en sí, es la verdadera riqueza de una nación y no los bienes que la misma produce.

El desarrollo de una nación va mucho más allá de su crecimiento económico, que finalmente es solo una herramienta que permite a las personas tener más oportunidades mediante el desarrollo de las capacidades humanas. Amartya Sen establece que las capacidades esenciales para el desarrollo humano son la salud, la educación y los ingresos, que permiten tener un nivel de vida digno y la participación de los individuos en la vida de la comunidad. (PNUD, 2015)

En 1986, Naciones Unidas proclama el derecho al desarrollo como un derecho inalienable y pone al ser humano en el centro del proceso de desarrollo. Según la Declaración de Naciones Unidas sobre el derecho al desarrollo, todos los seres humanos tienen la facultad para participar en el desarrollo económico, social, cultural y político, en el cual puedan hacer valer todos los derechos humanos y libertades con el fin de poder disfrutar de este desarrollo.

En esta declaración se establece también que se toman en cuenta los principios y propósitos de Naciones Unidas relacionados a la realización de la cooperación internacional en la solución de problemas de carácter económico, social, cultural o bien humanitario en el desarrollo, por lo que los Estados tienen como deber crear las condiciones favorables a nivel nacional e internacional para realizar el derecho al desarrollo respetando plenamente los principios de derecho internacional relacionados con las relaciones de amistad y cooperación entre Estados.

A partir de ese momento los Estados tienen el deber de cooperar para lograr el desarrollo y eliminar los obstáculos al desarrollo. Deben así mismo realizar sus derechos y deberes de tal manera que promuevan un nuevo orden económico internacional basado en la igualdad soberana, la interdependencia, el interés común y la cooperación entre todos los Estados. (PNUD, 1986)

En este sentido, la diplomacia cultural o la cooperación en materia de cultura entre

Estados puede ser un mecanismo para impulsar el desarrollo humano. Para alcanzar el desarrollo de manera integral la cultura y la educación son aspectos vitales. Se debe dejar de pensar únicamente en lo económico puesto que todos van de la mano.

### **Conceptos y Categorías**

Con las teorías de la interdependencia compleja y la teoría del desarrollo, surgen algunos conceptos claves que deben ser definidos para abordar la investigación. Considerando que el título de la investigación es: La Diplomacia Cultural de Alemania en la cooperación con Guatemala se definirán los siguientes términos: política exterior, diplomacia, diplomacia cultural, cooperación internacional.

#### **Política Exterior**

La política exterior es un elemento fundamental del Estado en sus relaciones internacionales, puesto que es una guía en la cual se establecen los objetivos de un Estado afuera de sus fronteras. Según Rafael Calduch(1993), la política exterior es la parte de la política general que es formada por un conjunto de decisiones y actuaciones en la cual se definen los objetivos y las herramientas de un Estado con la finalidad de generar, modificar o suspender las relaciones con otros actores internacionales.

#### **Diplomacia**

Es importante mencionar que la diplomacia en sí es una herramienta y elemento importante en la política exterior y las relaciones entre Estados ya que permite incrementar la influencia de un Estado a nivel internacional para satisfacer los intereses nacionales y ganar socios o aliados. Por su parte la diplomacia cultural se caracteriza por la realización de una serie de actividades que formando parte de la política exterior buscan el intercambio cultural entre países. Estas actividades pueden ser el intercambio de ideas, información, valores, sistemas, tradiciones y creencias que fomentan un entendimiento mutuo entre las naciones (Montiel, 2010).

## **Diplomacia Cultural**

La diplomacia cultural se compone por dos términos el de cultura y el de diplomacia. Según UNESCO la cultura es un conjunto de los rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad, que abarca las artes, las letras y los modos de vida. Se trata de las maneras de vivir en conjunto, los sistemas y valores y las tradiciones y creencias. El tema cultural ha tomado un papel central en la actualidad ya que el mismo se relaciona cada vez más con la economía y con el desarrollo de una nación. Con la globalización y el fenómeno migratorio se realzó la importancia de lo cultural considerando que es el aspecto de la vida social que más identidad genera. (Rodríguez, 2014)

Por su parte, la diplomacia cultural tiene como objetivo no solamente mejorar la imagen o el prestigio internacional de una nación sino también promover los intereses nacionales políticos y económicos (Gutiérrez, 2014). De esta manera, los Estados pueden incrementar su poder de influencia, estrechar las relaciones con sus socios y buscar el establecimiento de nuevas relaciones para cumplir con sus objetivos nacionales.

### **Soft Power**

En este sentido se debe diferenciar entre el poder duro y el poder blando o “*soft power*”. Según Joseph Nye el poder blando es la habilidad de moldear las preferencias de otros (Cummings, 2003). Por lo tanto es la capacidad de influir en las decisiones e intereses de otros. En este sentido se puede afirmar que la diplomacia cultural es una forma de poder blando, una herramienta de la política exterior que utiliza la cultura como medio para satisfacer los intereses de una nación y como lo dice Joseph Nye es el medio para tener éxito en la política mundial.

Complementando lo anterior, se puede decir que ganarse la admiración, el corazón y la mente de la gente es un mecanismo muy efectivo sobre todo en un mundo globalizado debido a que la cultura se difunde de manera masiva y rápida y al final es mucho más efectivo para perseguir los intereses nacionales que el poder duro o la coerción. Según Peytibi (2013), un ex ministro de relaciones exteriores francés, haciendo referencia al *soft power* norteamericano afirmó que los Estados Unidos son poderosos porque inspiran sueños y deseos de otros a través

de las imágenes globales que crean en películas y televisión. No es por casualidad que la cultura norteamericana es conocida a nivel mundial y que el idioma inglés sea el lenguaje internacional.

Según Joseph Nye, el poder blando o *soft power* de un país se compone principalmente de tres recursos, los cuales son: la cultura, en las partes que esta resulta atractiva a otros; los valores políticos de una nación y la política exterior cuando es legítima y con autoridad moral reconocida. En este sentido, si se analiza desde el punto de vista de la concreción de intereses, Karl Deutsch incluso afirma que la política de difusión de la ideología en los países extranjeros y la política de apoyo a los intercambios científicos y culturales están directamente vinculadas a los intereses de cada Estado. Entre los objetivos de la diplomacia cultural se encuentra en primer plano el de reforzar el entendimiento mutuo y la confianza entre las naciones para el cumplimiento de objetivos de diferente índole. (Saddiki, 2009)

### **La Cooperación Internacional**

La cooperación internacional es considerada como una herramienta para colaborar o apoyar procesos de desarrollo a través del intercambio de recursos de carácter técnico o financiero entre los actores del sistema internacional. Más específicamente, según lo establecido por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo económico OCDE, la cooperación es una acción conjunta que tiene como objetivo apoyar el desarrollo económico y social a través de la transferencia de tecnologías, conocimientos, experiencias o recursos por parte de un país de igual o de mayor desarrollo, así como de organismos de carácter multilateral, ONGs o cualquier otro actor. (APC Colombia, 2015)

La Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia de Guatemala, SEGEPLAN, establece que la cooperación es todo esfuerzo de cooperación que se realice entre dos o más países para abordar alguna temática, solucionar problemas o enfrentar situaciones negativas de mutuo acuerdo. Se refiere a la relación entre actores del sistema internacional que con intereses similares o iguales buscan lograr ciertos fines relacionados a temas como el medio ambiente, la economía, lo militar, el desarrollo, la cultura y el deporte entre otros. Por su parte, la cooperación al desarrollo, que surge del término inglés de *international aid*, hace referencia a desembolsos de carácter monetario o bien en especie que los actores internacionales realizan a

países socios regularmente en desarrollo o en vías de desarrollo, con la finalidad de contribuir al desarrollo sostenible del mismo. (SEGEPLAN, 2011)

De la cooperación internacional se distinguen dos tipos de cooperación según su modalidad: la cooperación financiera y la cooperación técnica, las cuales serán definidas a continuación.

### **Cooperación Financiera y Técnica**

La cooperación financiera hace referencia al apoyo que es de carácter monetario. En esta modalidad de cooperación existen dos categorías. Por un lado la cooperación financiera reembolsable que hace referencia a préstamos con facilidades como lo son los intereses bajos o periodos de gracia y por otro lado, la cooperación financiera no reembolsable que es la cooperación en la cual se asignan recursos que no deben ser devueltos al país cooperante, como lo son las donaciones.

En general, la cooperación financiera es cualquier transferencia otorgada para la financiación de actividades que tienen como fin apoyar el desarrollo del país receptor. Son todas las donaciones y créditos transferidos desde los países donantes hacia los beneficiarios. (Dubois, 2000). Por otro lado, la cooperación técnica hace referencia al apoyo que se basa en la transferencia o el intercambio de conocimientos, experiencias o habilidades entre actores internacionales. Regularmente se realizan de un país más avanzado con el objetivo de fortalecer las capacidades e impulsar el desarrollo. (Universidad del Rosario, 2015).

Por su parte, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) (2015), establece que la cooperación técnica puede tener diversas modalidades, puede estar compuesta de asesorías técnicas, implementación de proyectos específicos, actividades de entrenamiento, capacitaciones en diversos sectores, seminarios talleres, la creación de redes de expertos y profesionales o becas de estudio y perfeccionamiento académico.

### **Exponentes**

Los principales exponentes de esta teoría son Robert Keohane y Joseph Nye quienes formularon la teoría del neoliberalismo de las relaciones internacionales en su libro *Poder e*

*Interdependencia*, en respuesta a la teoría realista y a la afirmación que los Estados están en constante conflicto. Keohane y Nye también desarrollaron el concepto del *Soft Power* o Poder Blando como el opuesto al *Hard Power* o Poder Duro que se refiere al uso de la fuerza. La teoría de la interdependencia fue desarrollada en 1977 en plena Guerra Fría. Ambos son politólogos egresados de Harvard y profesores en distintas universidades de Estados Unidos y con su teoría de la interdependencia compleja, hicieron un gran aporte a las teorías de las relaciones internacionales que deben acoplarse a los constantes cambios y acontecimientos mundiales.

En cuanto al paradigma del desarrollo existen diversos autores que han contribuido a lo largo de los años y conforme la misma ha evolucionado. Entre los exponentes de la teoría del desarrollo se pueden mencionar a Rostow. Walter Whitman Rostow fue un historiador norteamericano y uno de los pioneros del desarrollo. El realizó una visión integral del proceso económico tomando en cuenta diferentes aspectos como lo sociológico, político, institucional, cultural e histórico que pueden favorecer al crecimiento económico. Rostow estableció diferentes etapas por las cuales una economía debe pasar para llegar al desarrollo. Las etapas en orden cronológico son : a) Sociedad tradicional, b) Condiciones previas al impulso inicial, c) impulso inicial o despegue d) La marcha hacia la madurez y e) La era del alto consumo masivo.

Según Rostow el proceso histórico de crecimiento no se detiene en esta última etapa, las sociedades siguen transformándose en post industriales, etapa en la cual surgen nuevas satisfacciones que van más allá del consumo de bienes materiales y aspira a mejorar la calidad de vida de todos los habitantes de una sociedad. (Rivero, 2007)

Las etapas anteriores son consideradas mecanismos que permiten propulsar según Rostow el desarrollo de un país. Estas ideas pueden complementarse con los aportes de otro exponente de la teoría del desarrollo, Amartya Sen.

Amartya Sen es un economista, matemático y filósofo de India y Premio Nobel de economía, considerado en la actualidad como uno de los pensadores contemporáneos de mayor influencia en los temas relacionados al desarrollo. Amartya Sen considera que son los intereses de la gente los que deben ser colocados en primer plano a la hora de crear un balance entre el sector público y privado, es decir que no se deben sacrificar los intereses del público en general



por ventajas económicas. Las investigaciones realizadas por este Premio Nobel de economía, sirvieron de apoyo en la conceptualización del índice de desarrollo humano en los años 90' y plasmó muchas de sus ideas sobre desarrollo, libertad y democracia en libros como “Sobre la desigualdad económica”, “Ética y economía” y “Desarrollo y Libertad” entre otros. (Sen, 2013)

### **Aportes y aplicaciones**

Como se ha mencionado con anterioridad, la Teoría de la Interdependencia cambió el modo de analizar las relaciones internacionales en los años 1960s y 1970s. Como lo indica José Luis Ayala Cordero (2014), esta teoría se convirtió en uno de los paradigmas clásicos para explicar las relaciones internacionales con la aparición de nuevos actores internacionales en el escenario mundial. Anterior a la aparición de estas teorías, las relaciones internacionales afirmaban la existencia de un único actor internacional: el Estado. Sin embargo después de las guerras mundiales el escenario a nivel internacional sufrió muchos cambios y fueron las ideas de Keohane y Nye a través de la teoría de la interdependencia los que permitieron comprender los distintos fenómenos mundiales como la globalización.

Esta teoría se adaptó a los cambios a nivel mundial para poder realizar un análisis del papel de los Estados y de los nuevos actores internacionales. El papel del Estado en las relaciones internacionales dejó de ser únicamente político y militar y temas como la economía, la cultura, la educación, la cooperación internacional y los distintos fenómenos sociales tomaron gran relevancia.

Más específicamente, como lo explican Tokatlian y Pardo (1990), los principales exponentes, Keohane y Nye intentaron desarrollar un nuevo paradigma que permitiera el estudio de la política internacional, considerando que las nuevas realidades y los acontecimientos mundiales no podían explicarse con las teorías tradicionales de las relaciones internacionales. En este sentido, la teoría de la interdependencia criticó principalmente a la posición central del Estado como actor internacional. Para ellos el Estado era uno de los múltiples actores con relevancia en las relaciones internacionales, incluyen a otros agentes estatales para obtener una descripción más completa de los acontecimientos.

La teoría de la Interdependencia también se enfocó en darle relevancia a lo interno en la formulación de políticas exteriores, para determinar el grado de influencia de los distintos actores sociales y políticos en la formulación de la política del Estado al exterior. Así mismo la teoría resalta la idea que la política y la economía no se pueden segmentar, las mismas se entrelazan tanto en las problemáticas nacionales como mundiales. Se resaltó por ello, la pluralidad de las agendas entre actores, la importancia de la economía y de temas como la cultura, la reducción del uso de la fuerza en las relaciones entre Estados y la importancia de los nuevos y distintos actores en las decisiones internacionales.

La teoría desarrollada por Keohane y Nye permite profundizar en temas que no pueden ser analizados a través de las teorías clásicas de las relaciones internacionales. Con la globalización las relaciones entre Estados y actores internacionales se vuelve más estrecha, existe una interdependencia entre los mismos con el fin de solventar las crisis actuales. Los actores internacionales tienen nuevas responsabilidades en el plano internacional y se benefician hoy en día más de la cooperación internacional que del uso de la fuerza y del poder militar.

Por su parte, las teorías del desarrollo expuestas por Rostow y Sen son consideradas grandes contribuciones en el tema del crecimiento económico y el desarrollo de las sociedades, en cuanto incluyeron en el análisis aspectos diversos como lo social, la educación, la cultura y lo político. Amartya Sen afirma que para poder hablar de desarrollo en una sociedad se debe analizar la vida de las personas que la conforman y de la expansión de las capacidades que cada individuo disfruta, es decir de las posibilidades que los individuos tienen para alcanzar desempeños valiosos y las libertades fundamentales que posee. (London & Formichella, 2006)

Años atrás se empezó a cuestionar la efectividad de programas de las instituciones financieras, puesto que las mismas no lograban cumplir las metas trazadas en el tema del desarrollo. Esto dio lugar a la creación de un nuevo enfoque, en el cual el desarrollo dejó de verse únicamente a través de la renta *per cápita* y empezó a tomar como base la propuesta de Amartya Sen de “desarrollo como libertad”. La influencia de Sen en la nueva concepción de desarrollo se plasmó en la realización de los Informes sobre Desarrollo Humano del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD, en los cuales se observa un lado más humano en el desarrollo. (Edo, 2002)

Como lo explica Edo (2002) para Sen, la libertad es en sí el fin principal del desarrollo. El objetivo no es incrementar la libertad para alcanzar otras cosas, la finalidad es únicamente aumentar la libertad, ya que con ella también viene el desarrollo. El desarrollo se define no solo por la renta sino por las capacidades que tienen los seres humanos para transformar la renta en lo que ellos consideran necesario para tener la vida que ellos desean. El “desarrollo como libertad” significa que la libertad permite a las personas incrementar sus capacidades para vivir de la manera en la que quieren vivir y alcanzar un mayor desarrollo.

## **La cultura en Alemania y el desarrollo de la política cultural alemana**

### **La política cultural de Alemania a través de la historia**

La historia de Alemania ha sido marcada por distintos acontecimientos que ejercieron una influencia directa sobre la cultura y la educación del país. Desde sus inicios Alemania estuvo compuesta por diferentes estados feudales, cada uno defendía su política cultural e impulsaba a su manera el fomento de sus tradiciones. Con la fundación del Imperio Germano en 1871, si bien el gobierno era quien se ocupaba del desarrollo de la política cultural en el exterior, cada uno de los estados que lo constituía seguía siendo responsable de crear su propia política cultural.

La cultura y la educación siempre han tenido un lugar importante en Alemania por lo que en asuntos culturales las municipalidades mantuvieron una autonomía en la toma de decisiones. La responsabilidad por el fomento de la cultura se mantuvo descentralizada. Durante la República de Weimar, que se desarrolló de 1919 a 1933, el gobierno central y los gobiernos de los estados constituyentes o *Länder*, las ciudades y los consejos de las municipalidades. (Blumenreich)

Las decisiones en materia de cultura se mantuvieron descentralizadas hasta la llegada del régimen Nacionalsocialista que se instauró en Alemania de 1933 a 1945. La cultura y la educación se convirtieron en instrumentos de la propaganda nacionalsocialista y del impulso del nacionalismo extremo que legitimaron al partido. En resumen la cultura y la educación fueron herramientas que se utilizaron para cumplir los objetivos del régimen liderado por Hitler. Este período es un ejemplo claro del impacto que puede tener la cultura en la sociedad a nivel

nacional e internacional. La misma puede ser utilizada para objetivos positivos pero también para fines negativos.

Con el fin de la Segunda Guerra Mundial en 1945 inició en Alemania una época de división y ocupación. Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y la URSS se repartieron el territorio alemán y lo ocuparon, instaurando su ideología en su respectiva zona de ocupación. Alemania se dividió en dos: La República Federal de Alemania ocupada por los aliados y la República Democrática de Alemania ocupada por los soviéticos. El desarrollo de la cultura en Alemania se vio influenciada por sus ocupantes en este periodo.

Según Blumenreich (2013) a partir de 1954 el Ministerio de Cultura se encargaba de controlar todo lo referente al sector cultural. Blumenreich explica que la política cultural de la RDA se basaba en una herencia humanística basada en el arte clásico. Todos los aspectos relacionados a lo político, lo económico y lo social eran altamente controlados por el partido socialista que gobernaba esta sección de Alemania. El gobierno impulsaba las actividades culturales en las clases trabajadoras, reactivó algunas instituciones de cultura y fundó nuevas instituciones culturales como los clubes sociales y de juventud para desarrollar actividades ligadas a lo cultural. Sin embargo todas las actividades eran supervisadas.

En la República Federal de Alemania, también se controlaban las actividades culturales y educativas para evitar que se abusara de las artes y esto exaltara de nuevo el nacionalismo utilizado para fines racistas por el partido nacionalsocialista. En este sentido la política cultural y las instituciones se centraron en promover formas tradicionales y clásicas de arte. Sin embargo en esta zona de ocupación en donde se promovía la libertad y la democracia, surgieron manifestaciones en los años 60 en las cuales los ciudadanos alemanes, principalmente los jóvenes que deseaban hacer cambio e incluir en la política cultural de la RFA, otras actividades sociales y culturales.

Como resultado de las manifestaciones surgió una nueva política cultural en los años 1970s que buscaba iniciar un proceso de democratización con una mayor participación de los ciudadanos alemanes. Desde ese momento todo lo cultural debía ser accesible para todos los miembros de la sociedad. En este periodo, Blumenreich (2013) explica que se hizo un llamado a

expandir las actividades culturales y defender el derecho civil a la cultura. A partir de este acontecimiento la cultura en Alemania así como todas las actividades relacionadas con ella se expandieron y surgieron con ello nuevas instituciones dedicadas al desarrollo cultural y nuevas formas de cultura.

Conforme fue desarrollando esta nueva tendencia, la política cultural de los años 1970s fue reemplazada en los años 1980s, cuando la cultura se transformó en una herramienta para mostrar a Alemania como un país atractivo para los negocios y la industria. La cultura se empezó a utilizar para mejorar la imagen de Alemania y lograr objetivos políticos y económicos.

La construcción de la Alemania actual se inició en uno de los momentos más importantes de su historia actual. En 1990 el pueblo alemán logró la reunificación de Alemania ocupada por más de cuarenta años desde el final de la Segunda Guerra Mundial. Este momento histórico marcó a la vez el final de la Guerra Fría.

Con la reunificación y la creación de nuevos Estados Federados, la responsabilidad de la política cultural y las actividades relacionadas a las artes, la cultura y la educación fue transmitida a las municipalidades y a cada Estado Federado. Esto permitió que se reestructurara la política cultural y se realizaran cambios profundos en el tema de cultura y educación. Desde ese momento la política cultural alemana ha tenido varios cambios para acoplarse a las diversas situaciones que surgen con el tiempo.

La reunificación del pueblo alemán fue un proceso lento y largo, los alemanes que vivían situaciones muy distintas y seguían ideologías opuestas fueron con el tiempo recuperando su identidad. Con el tiempo la política cultural de Alemania se fue estabilizando pero la misma nunca permaneció estática. La política exterior siguió encontrando distintos desafíos conforme la nueva sociedad alemana se fue construyendo y nuevas problemáticas surgieron, aún hoy en día la política cultural cambia y se reacomoda a la actualidad alemana.

Alemania es hoy un país atractivo para la migración, un aspecto que ha hecho de Alemania un país multicultural. Estos cambios a nivel social requieren de una reestructuración de la política cultural que permita acoplarse a la sociedad alemana de hoy, diversa y multicultural.

## Actualidad de la Cultura y la Educación en Alemania

Hoy en día, la cultura sigue siendo un aspecto de gran relevancia en la sociedad alemana. Promover la cultura alemana en el país es importante, pero también lo es promover la cultura de otras naciones en el país. Cada Estado Federado mantiene su independencia, también en materia cultural, por lo que cada uno cuenta con una gran variedad de instituciones, museos, cines, teatros, festivales y actividades para fomentar la cultura.

Alemania cuenta con un gran número de instituciones culturales, entre ellas 6,200 museos, 820 salas de teatro, 130 orquestas profesionales y 8,800 bibliotecas. Así mismo en el país son famosos distintos festivales como el Festival Richard Wagner de Bayreuth, Festival Bach de Leipzig, Festival Internacional de Cine de Berlín *Berlinale*, Encuentro Teatral de Berlín y “Rock am Ring” entre otros. Por su parte en la lista de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO, Alemania tiene registrado un total de 33 monumentos culturales y naturales y la pintura alemana contemporánea, así como el cine alemán son hoy en día reconocidos a nivel internacional. (Tatsachen über Deutschland, 2010).

En la actualidad se puede decir que la capital de la República Federal de Alemania, Berlín es una de las ciudades más atractivas para el desarrollo de actividades culturales, es un centro de atracción para la creatividad en donde se puede apreciar la cultura y la historia de la humanidad juntas. En Alemania se desarrollan exitosas actividades ligadas al teatro, al cine, a la literatura, al arte, a la historia y a la educación, entre otras de las miles facetas que tiene la cultura.

A nivel nacional la cultura alemana demuestra tener un gran impacto en la sociedad y ser uno de los aspectos atractivos para los visitantes. La cultura es fomentada en todos sus niveles a través de distintas instituciones y eventos que invitan a personas del mundo entero a ir a Alemania, convirtiéndose de esta manera en un país atractivo para los amantes de la cultura y en un centro cultural internacional.

Por su parte la educación es otro factor determinante que forma parte de la política exterior cultural de Alemania. En el ámbito educativo se experimentó una gran expansión en la década de los años 1970s y desde entonces han habido poco cambios a nivel estructural. Los Estados Federados están a cargo de los programas educativos y del 70% del financiamiento del

sistema educativo y alrededor de un 20% es financiado por los municipios y asociaciones específicas. Cada Estado Federado tiene su propia política en cuanto al financiamiento y la mejora de las universidades y su personal. (Schulte, 2005)

Como se ha mencionado con anterioridad la educación y la cultura forman parte de uno de los tres pilares de la cooperación de Alemania a nivel internacional. En este sentido Alemania no solamente busca fomentar su educación, su idioma y su cultura en el exterior, sino que también apoya el desarrollo de otras culturas y de la educación en distintas sociedades, considerando esta última como el motor del desarrollo sostenible. Alemania se ha convertido en un país atractivo para realizar los estudios.

Según las últimas estadísticas publicadas en el informe “*Wissenschaft Weltoffen*” sobre la movilidad de estudiantes y científicos alemanes y extranjeros, Alemania se ha convertido en un país atractivo para los estudios superiores. Se estima que para el semestre de invierno 2014/2015, la suma de estudiantes extranjeros en Alemania se incrementó en un 7% pasando de 301,350 a 321,569. La presidenta del Servicio Alemán de Intercambio Académico, Profesora Margret Wintermantel estimó que llegarían a la meta de 350,000 estudiantes extranjeros propuesta para el 2020, mucho antes de lo pensado.

Los jóvenes estudiantes provienen de distintas partes del mundo y han convertido a Alemania en un país multicultural. Según un estudio realizado por el Instituto de la Economía Alemana en Colonia, sobre educación de extranjeros, alrededor de 185,000 jóvenes migran hacia Alemania para estudiar anualmente. La mayoría de estudiantes provienen de Turquía, China, Rusia, Polonia, Ucrania, Bulgaria, Francia, Italia e India. Esto demuestra que Alemania es un país atractivo para jóvenes que desean estudiar. (Herb, 2013)

### **La política exterior de cultura y educación de Alemania**

La cultura se ha transformado en un enfoque de trabajo para el desarrollo desde la Declaración Universal de la Diversidad Cultural de 2001. Los derechos culturales forman parte de los derechos humanos y juegan un papel principal en el desarrollo sostenible y en la cooperación entre los actores internacionales.

La Declaración Universal de la UNESCO, afirma que existe una necesidad de acompañar a los países en vías de desarrollo en la promoción de su cultura y la puesta en marcha de industrias viables y competitivas siguiendo el principio de solidaridad y de cooperación internacional en el ámbito cultural. Los Estados deben construir su propia política exterior en cultura para cumplir con sus obligaciones y responsabilidades internacionales. El objetivo es por un lado, asegurar la capacidad de los individuos y de grupos de construir un conjunto armonioso que se apoye en el diálogo intercultural entre las sociedades, construyendo un pluralismo cultural en respuesta a la política de la diversidad cultural. Por otro lado, se debe proteger y valorar la multiplicidad de formas de expresión culturales, defendiendo la diversidad creadora. (Matsuura, 2006)

La cultura se convierte en un elemento clave del desarrollo sostenible que debe ser tomando en cuenta tanto en la política interna como en la política exterior a través de la cooperación. Es por ello que con el fin de lograr sus objetivos y cumplir con sus obligaciones, Alemania destina alrededor de 3,725 mil millones de euros a su Ministerio de Exteriores, de los cuales 817 millones de euros son destinados específicamente para los programas y fines de la Política Exterior en Cultura y Educación (AKBP por sus siglas en alemán)

La política exterior en cultura y educación tiene objetivos claros y necesarios para cumplir con las responsabilidades y objetivos de Alemania en el mundo. Es por ello que se ha mantenido como uno de los tres pilares de la política exterior de Alemania. Entre las áreas de importancia se pueden mencionar los fondos para las escuelas, los programas de becas, las múltiples relaciones científicas a nivel mundial y la promoción del idioma alemán, el cual es la llave para la comunicación y la comprensión mutua, así como el fundamento de la generación de personas capacitadas, sumamente necesarias para el país.

### **Actores**

El principal actor en materia de política exterior en cultura y educación es por supuesto el Ministerio de Relaciones Exteriores y sus distintas representaciones a nivel mundial, pero se han creado una serie de instituciones que apoyan en el cumplimiento de los objetivos en materia cultural y educativa. Entre los socios más importantes se puede mencionar a las siguientes



instituciones: el *Goethe Institut*, el *Deutscher Akademischer Austauschdienst* (DAAD), la Fundación Alexander von Humboldt, el Instituto para relaciones exteriores (IFA), *Zentrale für Auslandsschulwesen*, el *Pädagogische Austauschdienst, Fachstelle für Internationale Jugendarbeit der Bundesrepublik Deutschland e.V* (IJAB), la Comisión Alemana de la UNESCO, el Instituto Alemán de Arqueología, el *Bundesinstitut für Berufsbildung* y la Casa de las Culturas del Mundo. Así mismo, se deben mencionar las fundaciones políticas como la Fundación Federal de Cultura, la Fundación Max Weber, la Fundación “*Erinnerung, Verantwortung und Zukunft*” y las instituciones privadas como las Fundaciones de empresas y organizaciones de la sociedad civil.

Estas instituciones trabajan a nivel internacional y son coordinadas por las Embajadas de Alemania en distintas partes del mundo para fortalecer la coherencia y la sinergia de los programas y actividades culturales y educativas. Dicha coherencia es necesaria debido a la diversidad de programas y actores que existen en la actualidad, de esta manera la cooperación logra resultados más efectivos y eficaces. En este sentido las Embajadas de Alemania en el mundo tienen un papel central como representantes de Alemania y extensión del Ministerio de Relaciones Exteriores Alemán, ya que conocen la situación y las condiciones del país receptor. Saben cuáles son los temas y los puntos de relevancia en el marco de la política exterior en cultura.

Las instituciones de mayor relevancia en el tema de los intercambios culturales y educativos y la promoción del idioma alemán a nivel internacional son por un lado el Servicio Alemán de Intercambio Académico, por sus siglas en alemán DAAD y el Instituto Goethe. Ambas instituciones están presentes en diferentes partes del mundo y cooperan con distintas instituciones regionales y locales para poder cumplir con los objetivos de la política exterior alemana en educación y cultura.

El DAAD fue fundado en 1925 en Heidelberg por la iniciativa de un estudiante y futuro docente de Harvard, Carl Joachim Friedrich, quien tuvo éxito en asegurar 13 becas del Instituto de Educación Internacional de Nueva York. Posteriormente en 1933, esta red internacional fue utilizada cada vez más para la propaganda nacionalsocialista, por lo que fue disuelta luego de que sus cuarteles en Berlín fueran bombardeados. Después de la Segunda Guerra Mundial, el

DAAD retomó sus labores y desde entonces ha apoyado a más de 1.9 millones estudiantes alemanes y extranjeros a nivel global. Esta institución cumplió en 2015, 90 años de promover los esfuerzos de internacionalización de las universidades alemanas, ayudar a los países en vías de desarrollo a construir su propio sistema de educación superior y apoyar los programas de estudio de Alemania y del alemán en el exterior.

El Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) es financiado, principalmente por el Ministerio de Relaciones Exteriores, pero también por: el Ministerio Federal de Educación e Investigación (BMBF), el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), la Unión Europea, empresas, organizaciones y gobiernos extranjeros. Las oficinas principales se encuentran en Bonn y en Berlín y también cuenta con oficinas regionales en diferentes partes del mundo, así como con lectores que mantienen el vínculo con las oficinas regionales y con las centrales.

El DAAD es hoy en día la organización promotora del intercambio internacional de estudiantes y científicos más grande del mundo, con la representación de 231 universidades e instituciones de educación superior de Alemania y con más de 500 representantes en alrededor de 100 países. En Centroamérica cuenta con una sede en San José de Costa Rica desde 1985, la cual a partir del 2003 se ha convertido en el Centro de Información para Centroamérica (Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, República Dominicana y Belice).

Por su parte el Goethe Institut, fue fundado en 1951 como la institución que reemplazo a die *Deutsche Akademie*, con el objetivo de proveer un mayor entrenamiento a los profesores de alemán extranjeros en Alemania. Luego de las manifestaciones en 1968, el instituto reenfoca sus objetivos para incluir temas sociopolíticos y arte de vanguardia. En la actualidad el Goethe Institut establece estándares internacionalmente reconocidos en la enseñanza del idioma alemán como idioma extranjero. Lleva a cabo cursos de idioma, recopila material para profesores, entrena a los profesores, contribuye con la investigación científica y participa en las iniciativas de política y lenguaje.

Así mismo, Goethe Institut, se encarga de monitorear tendencias e impulsa la colaboración cultural en el mundo mediante la organización de programas y actividades

relacionadas con el cine, la danza, la música, el teatro, la literatura y la traducción entre otros temas más. Sin embargo según el Presidente del Instituto, el Dr. Klaus-Dieter Lehmann, Una de las tareas más importantes del Goethe es fomentar el diálogo pacífico a nivel internacional a través de la cultura y la educación.

Para Alemania, el diálogo es un tema central en tanto permite una integración efectiva. El Goethe Institut teniendo contacto estrecho con los países receptores le da una experiencia específica para fomentar el diálogo. Para Alemania, el idioma permite abrir puertas. El multilingüismo es una llave a la educación y el éxito y un instrumento de integración y de participación social para las personas que migran. (Goethe Institut, 2015).

En este sentido el cumplimiento de los objetivos de la política Exterior en Cultura y Educación es de gran interés, por lo que el Parlamento Alemán *Bundestag*, otorgó en 2015 16,6 millones de euros para el buen funcionamiento del Instituto Goethe. Al igual que las demás instituciones culturales, Goethe Institut es independiente y si bien es parcialmente financiado por el Gobierno Alemán, también recibe fondos de diversas instituciones privadas como empresas y organizaciones de cultura y educación.

En la actualidad, Goethe Institut cuenta con 159 institutos en 98 países, 12 de ellos se encuentran en Alemania. Así mismo, se coopera con organizaciones socias a nivel internacional, lo que le permite dirigir las actividades a nivel regional y local. El instituto cuenta de esta manera con más de 1,000 puntos de contacto a nivel global que le permiten cumplir los objetivos del fomento a la cultura en el mundo, los intercambios y el impulso del idioma alemán como lengua extranjera.

### **Objetivos de la Política Exterior de Cultura y Educación de Alemania**

La *Auswärtige Kultur- und Bildungs Politik* (AKBP), la política exterior de cultura y educación alemana, es uno de los pilares de la política exterior de la República Federal de Alemania. Esta se define como una de las herramientas que permite a Alemania fortalecer y profundizar las relaciones con las sociedades y los habitantes de otros Estados, siendo este uno de los principales intereses alemanes a nivel internacional. La política exterior de cultura y

educación es un instrumento que permite junto con la cooperación estrechar los lazos entre Alemania y otros actores internacionales a largo plazo. (Auswärtiges Amt , 2003)

En este sentido, la política exterior en cultura y educación no es una política estática, es una política que se ha transformado con el tiempo y más en estos tiempos de globalización. Hoy en día las políticas relacionadas con la cultura y la educación a nivel internacional toman aún más importancia, en cuanto funcionan como instrumentos que ayudan a prevenir la crisis, en un mundo donde se han desarrollado un sinnúmero de crisis y conflictos. La cultura y la educación también permiten el desarrollo de otras metas como la protección de los Derechos Humanos y el fomento de la democracia.

Como se ha mencionado con anterioridad, el papel de Alemania en el mundo ha cambiado en los últimos años, como lo ha hecho el escenario internacional. Problemáticas como el terrorismo marcado por los atentados del 11 de septiembre en Estados Unidos y los diferentes ataques que se han llevado a cabo desde entonces, cambiaron las prioridades de los actores internacionales.

Alemania se sumó a la lucha contra el terrorismo y la agregó como una de sus principales responsabilidades al interior y exterior de su territorio. Esto se ve también reflejado en la política exterior de cultura y educación, que tiene como uno de sus objetivos fomentar el diálogo principalmente con los países islámicos en donde se han creado grupos radicales. Alemania ha creado un programa cultural llamado “Europäischer –islamischer Kulturdialog” o diálogo cultural europeo-islámico, que busca fomentar el entendimiento a través de intercambios.

Las nuevas condiciones que se desarrollan a nivel internacional principalmente en las áreas de conflicto o posconflicto generan nuevas responsabilidades para la política exterior cultural y educativa alemana. En el marco del pacto de estabilidad en el sudoeste de Europa, Alemania busca mediante esta política, la reconstrucción de las estructuras democráticas, el cumplimiento de los Derechos Humanos y el fortalecimiento de la sociedad civil. A parte de la dimensión política de la cultura, la política exterior también busca impulsar a Alemania como un país de educación e investigación y para ello se hacen ofertas de estudio a nivel internacional. A través de los años se han ido mejorando las condiciones marco para los estudiantes extranjeros y docentes para que realicen intercambios.

Según el 18 informe del Gobierno Federal sobre la Política Exterior de Cultura y Educación correspondiente a los años 2013 y 2014, los principales objetivos y tareas de la misma son: lograr una base estable para las relaciones internacionales a través de la coproducción de conocimiento y la cultura y del diálogo entre personas; promocionar el idioma alemán en Europa y en el mundo, presentar a Alemania como un centro moderno y atractivo para la educación, la ciencia y el desarrollo laboral; aportar a la prevención de crisis y conflictos a nivel internacional, impulsar la integración europea, promover y conservar la diversidad cultural en el mundo, presentar a Alemania como un país con una escena cultural, creativa, diversa y reconocida internacionalmente. (Bundesregierung , 2015)

Durante la Conferencia de Embajadores celebrada en el 2015, el Ministro Federal de Relaciones Exteriores Frank-Walter Steinmeier discutió el tema de la “Wilkommenskultur” o cultura de bienvenida no solamente como un mecanismo para mejorar la imagen de Alemania en el exterior sino basándose en la experiencia migratoria que el país ha tenido en los últimos años. La política de la cultura de la bienvenida, busca establecer a Alemania como un país de inmigración, como un país accesible para estudiar, trabajar, vivir y visitar. Para ello se utilizan instrumentos como los intercambios culturales y académicos, la cooperación entre universidades, el sistema de colegios alemanes en el extranjero, los programas de trabajo cultural, la promoción del idioma alemán para el diálogo intercultural, entre otros.

El último informe establece que la política exterior en cultura y educación, ha tenido en los últimos años, resultados positivos que permiten a largo plazo seguir cumpliendo con los objetivos globales de Alemania. Un ejemplo claro de ello es la promoción del idioma alemán como lengua extranjera, que ha registrado un alza a nivel internacional. La fortaleza de la economía alemana y su papel en el mundo estimula el interés por aprender el idioma, lo que a la vez mantiene la competitividad tanto de la economía como de las ciencias.

Según el informe realizado por el gobierno federal, el impulso del idioma alemán ha permitido el diálogo, los intercambios y la cooperación entre las personas y culturas y ha facilitado también una representación de Alemania en el extranjero, muy fiel a la realidad. Así

mismo ha sido un aporte importante que permite proporcionar las posturas y las convicciones del país en el mundo. (Bundesregierung , 2015)

A nivel internacional, las universidades han visto un incremento por el interés en el idioma alemán, principalmente en donde existen vínculos académicos con Alemania, un país hoy percibido como uno de los mayores centros para la investigación y la ciencia, con excelentes ofertas y oportunidades educativas. Es por ello que según el informe del DAAD del 2014, Alemania pone a disposición a través del DAAD a 608 lectores y a 293 asistentes de idioma en el mundo. (DAAD, 2014)

Así mismo, la iniciativa PASCH que apoya el establecimiento de escuelas alemanas en el mundo, cuenta en la actualidad con más de 600,000 niños que reciben educación según el modelo educativo alemán. En los últimos años el número de escuelas alemanas en el extranjero se duplicó, pasando de 500 a casi 1,800 y a estas se le suman las escuelas socias en las cuales se enseña el idioma alemán. Esto permite la creación de una red de escuelas en el extranjero que impulsa la formación de futuros socios desde una edad temprana, ya que se establece un vínculo especial con el país. Para seguir impulsando esta iniciativa, el gobierno federal apoya mediante la capacitación de maestros y maestras de idioma alemán y el intercambio de estudiantes en todo el mundo.

Por su parte, los intercambios universitarios y científicos son, junto con las escuelas y los programas educativos en el extranjero, un gran aporte al desarrollo de los individuos y de la sociedad. Los intercambios permiten generar una comprensión internacional que permiten encontrar en conjunto las soluciones a las problemáticas del futuro. El buen desarrollo de los intercambios culturales universitarios es de gran interés para Alemania, por lo que se hacen esfuerzos importantes para el proceso de internacionalización de la estructura educativa, las actividades de investigación, del cuerpo de docentes y de las carreras universitarias para que las universidades sean competitivas a nivel mundial.

Alemania se prepara cada año para recibir más estudiantes extranjeros. En el año 2015, se registraron más de 300,000 estudiantes extranjeros en las universidades alemanas. La mayoría de los estudiantes provienen hasta ahora del continente asiático, conformando el 35,4% de la

totalidad de alumnos extranjeros, seguidos por estudiantes provenientes de Europa del este con 27,4 %, luego los de Europa occidental que representan 18,9%. Los estudiantes provenientes de África conforman el 9,8% mientras que los estudiantes originarios de América son el 8,1%. (Bundesregierung, 2015).

Según el informe del DAAD del año 2014, la demanda de becas se ha mantenido en los últimos años ya sea estable o en aumento en la mayoría de regiones en donde se coopera. La mayoría de aplicaciones provienen de Europa del este por la cercanía, alrededor de 9,587 estudiantes aplicaron para una beca a Alemania en el periodo 2013-2014, una cifra muy similar a la de 2012-2013 que ascendió a 9,922. De esas aplicaciones se otorgaron alrededor de 2,349 becas. Alemania recibe cada vez más aplicaciones de países de Europa occidental y de América, en el último periodo examinado se calcularon alrededor de 3,092 y 3,269 aplicaciones respectivamente.

En 2015, se otorgaron un total de 121,116 becas, de las cuales 48,254 fueron otorgadas a estudiantes extranjeros y en la actualidad, 10.3% de los investigadores y del equipo de arte de Alemania provienen del extranjero. Después de Estados Unidos y el Reino Unido, Alemania es el tercer país más popular para intercambios estudiantiles. (DAAD, 2014)

Lo anterior confirma que Alemania goza de una imagen positiva en la educación, sus universidades son atractivas para un gran número de estudiantes extranjeros, debido al nivel de educación que se ofrece. Esto le permite a Alemania difundir su cultura, sus valores, su visión y su sistema educativo a nivel internacional y a la vez le permite cumplir con su responsabilidad internacional de apoyar a los países en vía de desarrollo a permitir el acceso a la educación y a mejorar la calidad educativa de los profesionales, para que ellos a la vez compartan sus conocimientos en su país de origen.

### **La Cooperación Cultural y Educativa de Alemania con Guatemala**

En su cooperación con Guatemala, Alemania trabaja a través de diversas instituciones según los objetivos de la cooperación. Con la finalidad de apoyar el desarrollo del país, Alemania trabaja en conjunto con Guatemala en distintos niveles. En su política de cooperación al

desarrollo, Alemania tiene como objetivo ofrecer ayuda a las poblaciones más desfavorecidas a través de los tres ejes de cooperación: Gobernabilidad, Educación y Medio Ambiente y Adaptación al Cambio Climático.

La cooperación al desarrollo es un instrumento diferente de la cooperación alemana que si bien también ofrece becas de estudio, esta no se ocupa de los intercambios culturales en los que se basa el presente trabajo. Sin embargo para distinguir los diferentes tipos de cooperación que Alemania tiene con Guatemala, se hará una breve descripción de los objetivos de la cooperación al desarrollo.

La cooperación al desarrollo alemana se opera a través de la Cooperación Técnica Alemana y la Cooperación Financiera Alemana, gestionadas por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y de Desarrollo, BMZ por sus siglas en alemán. La Cooperación Técnica está a cargo de la Agencia Alemana de Cooperación GIZ, mientras la Cooperación Financiera es administrada por el KfW Banco de Desarrollo, que se encarga también de ofrecer pequeños préstamos. Así mismo se trabaja junto a distintas ONGs alemanas que apoyan al país acoplándose a las prioridades del gobierno que lo solicita.

Según el folleto de la Cooperación Alemana en Guatemala “Juntos Creando el Futuro”, la cooperación bilateral al desarrollo inició oficialmente en 1978 y sus metas se enfocan en la actualidad en el fomento de la seguridad ciudadana y el fortalecimiento de las estructuras democráticas con el enfoque en los tres ejes de cooperación. El grupo meta de la cooperación al desarrollo es la población rural, en especial las mujeres y la población indígena y su objetivo central es el fomento al desarrollo sostenible y el cumplimiento de los Objetivos del Milenio. (Cooperación Alemana , 2015)

Después de la firma de la Declaración de París, en 2005, se establecieron mecanismos para mejorar la calidad de su ayuda y el impacto en el desarrollo. Se fijó una hoja de ruta de compromisos basados en cinco principios: la apropiación de países, la alineación con las estrategias, los sistemas y los procedimientos, la armonización de las acciones de los donantes, la gestión orientada a los resultados y la responsabilidad mutua. En su cooperación con Guatemala, Alemania establece los mecanismos al acoplarse a las necesidades del país con el objetivo de hacer eficaz la ayuda.



A nivel educativo, existen muchas deficiencias en Guatemala. Hasta hoy en día, no se ha podido garantizar uno de los derechos fundamentales: el acceso a la educación. Según el informe “¿Cómo estamos en Educación?”, de Empresarios por la Educación, 2013, la falta de acceso a la educación y las carencias educativas existentes en Guatemala atrasan el desarrollo humano, genera la desigualdad social y fomenta la exclusión de una gran parte de la población.

En este sentido la falta de oportunidades y de acceso a la educación impide el desarrollo económico, social y humano en el país. Actualmente es necesario contar con conocimientos y competencias para poder acoplarse a los avances de carácter cultural, científico, tecnológico, político y social. El mundo laboral exige hoy en día mayores habilidades y competencias y debido a las carencias educativas, la población económicamente activa no logra insertarse en mundo laboral. (Empresarios por la Educación , 2013)

Así mismo, se afirma que más de 800,00 hombres y mujeres en edades de 13 a 18 años no reciben educación, entre ellas 440,868 es decir el 54% son mujeres. Las principales causas son la falta de dinero, la falta de interés o la necesidad de trabajar. Esto conlleva a que la mano de obra o bien la oferta de trabajo en el país se caracteriza por tener bajos niveles de escolaridad o formación técnica calificada. (Ortega & Arenas, 2013). Las necesidades educativas que tiene el país hacen necesaria la cooperación con naciones desarrolladas como Alemania con la finalidad de superar estas deficiencias y garantizar a la población sus derechos fundamentales para fomentar el desarrollo.

Siguiendo lo establecido en la declaración de Paris y los Acuerdos de ACCRA, la Cooperación Alemana al Desarrollo busca a través de su eje de educación y cultura, posibilitar y facilitar el acceso a la educación primaria y secundaria en el área rural mediante el financiamiento de proyectos de infraestructura, equipamiento escolar y capacitaciones. Esto ha permitido una mejoría en la calidad y el acceso de la educación en primaria y secundaria y en la formación de los maestros.

Además de la Cooperación al Desarrollo, Alemania destina anualmente a sus Embajadas, fondos para microproyectos. Los microproyectos son un mecanismo de apoyo económico a las comunidades, para la realización de proyectos que responden a la satisfacción de necesidades básicas y que son necesarios para el desarrollo de las comunidades que los solicitan. Entre ellos

se pueden mencionar la mejora al acceso del agua, equipamiento para centros educativos, talleres y capacitaciones entre otros.

La cooperación técnica y la cooperación financiera de la Cooperación Alemana buscan apoyar los programas que han sido planificados previamente por el Gobierno de Guatemala y que se encuentran en ejecución, con la finalidad de no duplicar esfuerzos y hacer la cooperación más eficaz. Es decir que los proyectos que desarrolla Alemania son parte del Plan Estratégico Institucional de los estados receptores, es un apoyo técnico a proyectos que se desarrollan en el país por parte de las instituciones públicas para mejorar la calidad y efectividad de los mismos.

En el tema de las actividades e intercambios culturales y educativos, los principales actores en Guatemala son: La Embajada de la República Federal de Alemania en Guatemala, quien interviene en todos los aspectos de la cooperación, la Asociación de Educación y Cultura Alejandro von Humboldt (AvH) y el Instituto de Idioma Alemán, el DAAD y el *Goethe Institut* de México.

Debido a que no existe una oficina de Goethe en Guatemala, la sede de México tiene a su cargo la difusión de la cultura alemana y el idioma alemán en la región centroamericana y el caribe. El Goethe de México trabaja a través de una red de enlace que se compone de embajadas alemanas, asociaciones de cultura, centros de enseñanza e institutos de idioma, lo que permite que la política exterior en cultura y educación tenga un mayor alcance en la región. En Guatemala, Goethe México trabaja con el Instituto de Idioma Alemán en Guatemala, la Asociación de Cultura y Educación Alejandro von Humboldt y por supuesto con la Embajada de Alemania en Guatemala.

Anualmente, la Embajada de Alemania en Guatemala organiza junto con la AvH y el Instituto Goethe de México diversas actividades que difunden la cultura alemana y el idioma alemán. En este sentido se realizan conciertos de diferentes géneros musicales, eventos culturales con invitados especiales de Alemania, talleres educativos para músicos y artistas y presentación de películas alemanas. Estas actividades y eventos permiten dar a conocer la diversidad cultural con la que cuenta Alemania.

Por su parte el DAAD, tiene su sede en Costa Rica y también se encarga de toda la región centroamericana. Para cumplir de mejor manera con sus objetivos, el DAAD envía a lectores a

nivel internacional para tener un vínculo en más países y tener un mayor alcance, este es el caso de Guatemala. El Servicio Alemán de Intercambio Académico en Guatemala está presente a través de la Embajada de Alemania en Guatemala, en el Centro de Aprendizaje de Lenguas de la Universidad San Carlos de Guatemala, CALUSAC y a través de la Asociación de Ex-becarios AGAA. En la Embajada de Alemania se reciben todas las aplicaciones de los guatemaltecos interesados en las becas ofrecidas por el DAAD y en CALUSAC, la lectora SusanneReischmann imparte cursos del idioma alemán, como profesora invitada en el área de alemán como idioma extranjero. Por su parte la Asociación de Ex- Becarios reúne a todos los *Alumni* del DAAD y de otros organismos e instituciones alemanas de fomento y de cooperación, para mantenerlos en contacto y compartir experiencias.

El interés por estudiar en Alemania y por el aprendizaje del idioma alemán y los intercambios se ha incrementado. Entre los años 2014 y 2015, el DAAD registró que 12 alemanes realizaron intercambios en Guatemala, mientras que 71 guatemaltecos viajaron a Alemania para realizar sus estudios. Así mismo, alrededor de 20 estudiantes del Instituto de Idioma Alemán Alejandro von Humboldt recibieron diplomas de del idioma alemán del nivel B1 y B2, lo que según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas correspondería a niveles intermedio y avanzado de alemán. El instituto contaba en el 2015, con más de 400 alumnos.

## **Planteamiento del problema**

En la actualidad, Alemania es un país que goza de una economía fuerte y estable a pesar de la crisis que se ha desarrollado en Europa. Sin embargo, la historia del país ha sido bastante difícil y devastadora. Después de la Segunda Guerra Mundial, Alemania quedó destrozada no solo políticamente, también financiera y moralmente y su imagen fue tachada por las atrocidades cometidas por el régimen nacionalsocialista. Desde su reunificación, Alemania resurgió de las cenizas, vivió un proceso de reconstrucción lento hasta convertirse hoy en uno de los miembros del G8, el grupo de los países más industrializados que tienen un peso político, económico y militar a escala global. Alemania es a nivel internacional un país que necesita gozar de una buena imagen y reputación, considerando que de ello surge la confianza de las demás naciones.

En este sentido, la diplomacia cultural se convierte para Alemania en una de sus herramientas principales de la política exterior para estrechar lazos con sus socios. Para ello, Alemania cuenta hoy con 228 misiones diplomáticas además de la presencia de las instituciones culturales que difunden el idioma y la cultura alemana a nivel mundial.

La presencia mundial de Alemania es hoy en día importante y la misma está en incremento en América Latina. Las relaciones de Alemania con países latinoamericanos como Perú, Chile, Argentina y México se han fortalecido en los últimos años a través de acuerdos políticos y económicos. Además la migración de muchos alemanes durante y después de la Segunda Guerra Mundial generó la formación de comunidades alemanas y descendientes de alemanes que buscan siempre mantener un vínculo con la cultura de sus antepasados para conservar su identidad.

Así mismo, el nivel de vida y la situación política y económica en Alemania es un atractivo para muchos latinoamericanos que desean vivir y estudiar en el país y para Alemania la migración de jóvenes profesionales y estudiantes latinoamericanos es de suma importancia para el dinamismo económico y la diversidad cultural. La política exterior cultural de Alemania es fuerte en los países latinoamericanos y se observa cada vez más un incremento del interés por aprender el idioma alemán y su perfil cultural.

En el caso de Centroamérica, Alemania cuenta con misiones diplomáticas en todos los países de la región y cuenta con la presencia de instituciones como el Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD), una de las instituciones difusoras de la cultura alemana a nivel internacional. El DAAD y las Embajadas Alemana así como diversas ONGs han fortalecido el intercambio cultural en América Central. Existen diversos programas que presentan a Alemania como un país atractivo para los estudios a través de becas e intercambios.

Centroamérica se ha convertido en una región relevante para Alemania principalmente tras la firma del Acuerdo de Asociación con la Unión Europea, por lo que también es necesario mantener relaciones estrechas con los países centroamericanos y propulsar una imagen positiva a través de la diplomacia y la política exterior en cultura. En Guatemala específicamente, además del desarrollo de importantes relaciones comerciales entre ambos países, la existencia de diversas empresas transnacionales de origen alemán, y una comunidad alemana que se instaló en Guatemala y fundó un Club Alemán y un Colegio Alemán, manteniendo viva las tradiciones y la cultura alemana en ciertas regiones del país.

Aunque las relaciones entre ambas naciones tuvieron sus altos y bajos a través de la historia, hoy en día Guatemala y Alemania son socios y han fortalecido su relación en los últimos años, por lo que la política exterior de Alemania en Guatemala se desarrolla cada vez más a través de la cooperación con el país.

Para Alemania la cultura es un aspecto fundamental en el campo internacional, es por ello que uno de los ejes de su política exterior es la cultura que tiene la misma importancia que la economía y la política. Alemania se ha construido como un país fuerte que ha logrado a través de herramientas como la cultura, desvanecer el estigma y la imagen negativa de los hechos devastadores de su historia.

Es entonces de gran interés establecer si, la diplomacia cultural alemana desarrollada a través de la cooperación bilateral permite una mejora entre las relaciones de ambos países, una buena imagen de Alemania en el país y contribuye al desarrollo de los guatemaltecos.

### **Pregunta de investigación**

¿Alemania a nivel cultural goza de una buena reputación y de una imagen positiva en Guatemala gracias a su diplomacia cultural?

## **Objetivos**

### **Objetivo General**

Establecer desde el punto de vista de la teoría de la interdependencia y del paradigma del desarrollo, cómo Alemania y Guatemala se benefician de la diplomacia cultural realizada a través de la cooperación bilateral.

### **Objetivos específicos**

Establecer cómo funciona la cooperación alemana en materia cultural en Guatemala y cuáles son los objetivos principales de la misma.

Determinar si la diplomacia cultural desarrollada a través de la cooperación es una herramienta que contribuye al desarrollo de un país y si estrecha los lazos entre Estados.

## **Hipótesis**

La diplomacia cultural realizada a través de los intercambios culturales entre Alemania y Guatemala estrecha las relaciones bilaterales y aporta al desarrollo del país.

### **Tipo de Hipótesis**

La hipótesis de esta tesis es causal bivariada por que se plantea una relación entre una variable independiente y una variable dependiente, es por ello que en este estudio se hace uso de una variable independiente y de una variable dependiente.

### **Variables independientes**

La cultura y la educación conforman uno de los pilares de la Cooperación Alemana en el mundo y uno de los ejes principales en la cooperación con Guatemala.

## **Variables dependientes**

Para estrechar sus relaciones con Guatemala y proyectar una imagen positiva de nación, Alemania hace uso de instrumentos de la diplomacia cultural fomentando las actividades e intercambios culturales y educativos.

## **Definición conceptual de las variables**

### **Diplomacia cultural**

En un estudio de la diplomacia cultural, realizado por el Observatorio Vasco de la Cultura, se establece que la diplomacia cultural puede definirse como el conjunto de relaciones que establecen los valores y los recursos culturales como los elementos centrales para la difusión de las expresiones culturales de una sociedad o bien para crear mecanismos de diálogo entre personas y pueblos distintos. (Recuperado de [http://www.kultura.ejgv.euskadi.eus/contenidos / informacion/keb\\_argitalpenak\\_sektoreka/es\\_kebargit/adjuntos/diplomacia\\_cultural.pdf](http://www.kultura.ejgv.euskadi.eus/contenidos/informacion/keb_argitalpenak_sektoreka/es_kebargit/adjuntos/diplomacia_cultural.pdf), 2016)

### **Intercambio cultural**

Es la acción de trasladar temporalmente a una persona desde su medio ambiente habitual a otro completamente nuevo, en donde se enfrentará a diferentes valores, formas de vida y costumbres. Esto permite a la persona a adquirir habilidades, destrezas, aptitudes y conocimientos que le serán útiles para toda la vida. (Recuperado de <http://www.afs.org.ve/acerca-de-afs/que-es-un-intercambio-cultural/>, 2016)

### **Estrechar relaciones**

Es una acción que se caracteriza por buscar hacer más íntima una amistad, intensificar la unión o el cariño entre personas (Recuperado de <http://dle.rae.es/?id=Gxs2ne8>, 2016). En este caso se habla de Estados y no de personas y se establece como un objetivo entre dos naciones para que sus intercambios de diferente índole funcionen de mejor manera para la concreción de objetivos específicos y mantener una alianza.

## **Imagen**

Imagen proviene del latín *imago*, y se caracteriza por ser una figura o representación visual o mental de alguna cosa o situación. Una imagen puede comprenderse también como la apariencia moral y física que sobre los demás proyecta una persona o institución y que lo caracterizan. La imagen puede entenderse como una figura retórica que sirve para visualizar y denominar a un conjunto de actitudes que poseen las personas, y con las cuales pueden evaluarse no solo las personas sino las instituciones u organizaciones.

(Recuperado de <http://conceptodefinicion.de/imagen/>, 2016).

## **Alemania**

La República Federal de Alemania es un país soberano de Europa central que se extiende en un territorio de 357 168 km<sup>2</sup> con 79.8 millones de habitantes. Es una república parlamentaria federal conformada por dieciséis Estados Federados.

Limita al norte con el mar del Norte, Dinamarca y el mar Báltico; al este con Polonia y la República Checa; al sur con Austria y Suiza, y al oeste con Francia, Luxemburgo, Bélgica y los Países Bajos.. Después de los Estados Unidos, Alemania es el segundo destino de las migraciones más popular en el mundo. Es el hogar del tercer mayor grupo de emigrantes internacionales (Recuperado de <https://es.wikipedia.org/wiki/Alemania>, 2016)

## **Guatemala**

La República de Guatemala es un Estado soberano situado en América Central, en su extremo noroccidental, con una amplia cultura autóctona producto de la herencia maya y la influencia castellana durante la época colonial.

A pesar de su relativamente pequeña extensión territorial (108 889 km<sup>2</sup>). Guatemala cuenta con una gran variedad climática y limita al oeste y al norte con México, al este con Belice, el golfo de Honduras (mar Caribe) y la República de Honduras, al sureste con El Salvador, y al sur con el océano Pacífico. Su capital es la Ciudad de Guatemala, llamada



oficialmente «Nueva Guatemala de la Asunción». El idioma oficial es el español, pero existen veintitrés idiomas mayas, los idiomas xinca y garífuna.

(Recuperado de <https://es.wikipedia.org/wiki/Guatemala>, 2016)

### **Definición Operacional de las Variables**

Se realizó un cuadro con las variables, los indicadores y las observaciones de las hipótesis. (*Véase Apéndice A. Cuadro No.1 Matriz de Variables*)

La Diplomacia cultural entre ambos países es visible a través del número de intercambios culturales realizados entre Alemania y Guatemala. En este sentido se deben tomar en cuenta las actividades centradas en la difusión de la cultura de ambas naciones a través de sus representaciones a nivel internacional. Con la finalidad de llevar a cabo las actividades culturales en Guatemala, Alemania se basa en las líneas trazadas por su Política Exterior en materia de cultura. En esta política se establecen no solo los lineamientos sino los objetivos claros a seguir para llevar a cabo una exitosa diplomacia cultural.

A través del cuestionario se pueden visualizar las opiniones positivas sobre los intercambios culturales, tanto las actividades realizadas por Alemania en Guatemala como los estudios realizados por guatemaltecos en Alemania a través de las becas ofrecidas por este último.

Los intercambios culturales forman parte importante de la política exterior alemana de cultura, por lo que se envió a Guatemala desde el 2012 a una Lectora del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) para impulsar de mejor manera los intercambios culturales y la cooperación en materia educativa con Guatemala. Según lo establecido en el folleto de la Cooperación Alemana, Alemania ha invertido en la cooperación con Guatemala una suma de 572 millones de euros. En este sentido, las relaciones entre ambos países se han estrechado desde 1978 a través de la cooperación en cultura y educación pero también en gobernabilidad y medio ambiente.

Se evidencia que la imagen de Alemania y Guatemala se benefician a través de la diplomacia cultural y de los intercambios. La cultura permite generar un ambiente de mayor

confianza y a exponer los aspectos positivos de los países. La imagen de un país que se puede percibir a través de su cultura es generalmente positiva, por lo que promoverla es de beneficio para cualquier país y para sus relaciones interestatales.

Según datos oficiales del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo, Alemania destina 3.101.860.000 de euros a la cooperación bilateral, para poder cumplir con sus objetivos a nivel internacional. Está representada en el exterior por 227 instituciones entre las cuales hay 153 Embajadas en diferentes países. También cuenta con 340 representaciones honorarias. Con la finalidad de estrechar las relaciones culturales, Guatemala y Alemania acordaron en 1992 el Convenio entre la República de Guatemala y la República Federal de Alemania sobre cooperación cultural. Desde entonces la Embajada de Alemania en Guatemala y las distintas instituciones de cooperación alemanas en el país, han realizado proyectos con la finalidad de impulsar la educación y la cultural en Guatemala y viceversa.

## Metodología

El presente estudio contempla una metodología que se desagrega a continuación:

### Enfoque

Para la realización de la presente monografía se utiliza un enfoque mixto que combina el método cualitativo y el método cuantitativo con la finalidad de poder integrar tanto elementos cualitativos y cuantitativos que permitan una mejor comprensión del objeto de estudio. A través del diseño mixto se busca obtener mejores evidencias que permitan comprobar y comprender la problemática de estudio, ya que el mismo es una combinación entre lo teórico y lo práctico.

### Diseño

El diseño es no experimental, descriptivo y transeccional. Es no experimental porque se han estudiado variables sociales; descriptivas porque se señalan las características esenciales de la política exterior de la República Federal de Alemania en su cooperación con Guatemala y transeccional, porque se ha realizado en el período de 2014 a 2015.

### Fuentes

Las fuentes son primarias, las informaciones brindadas por encuestas y entrevistas; secundarias, libros y artículos de web especializadas y terciarias, diccionarios y enciclopedias.

Por otro lado, los procedimientos para realizar la monografía son la recopilación u obtención de información en, libros, revistas, informes oficiales e Internet. Luego se realiza un análisis de la misma, para conocer los hechos y el objeto de estudio con una mayor profundidad. Posteriormente se realiza una encuesta, se analizan los resultados de la misma y se unifican los datos cualitativos y cuantitativos para finalmente realizar una síntesis de la información que permita una mejor comprensión del objeto de estudio y permita generar conclusiones sobre el mismo.

**Población y muestra**

La población son guatemaltecos que hayan sido beneficiados con un intercambio cultural y educativo otorgado por la República Federal de Alemania y que pertenecen a la Asociación Guatemalteca de *Alumni* de Alemania. La muestra es no probabilística, en tanto los sujetos de la investigación fueron 11 de los 35 guatemaltecos de la Asociación de *Alumni* que realizaron un intercambio cultural en Alemania.

**Formula aplicada**

$$X / Y = Z * 100 = \%$$

$$11 / 35 = 0.31 * 100 = 31 \%$$

X = muestra

Y = población

Z = variable obtenida

**Técnica**

El instrumento aplicado fue una encuesta de 10 preguntas semi-abiertas, con la finalidad de conocer las opiniones y comentarios de guatemaltecos que estudiaron en Alemania. (*Veáse Apéndice C. Cuestionario*)

## Análisis y discusión de resultados

En la encuesta participaron un total de 11 ex-becarios que forman parte de la Asociación Guatemalteca de *Alumni* de Alemania. Entre los 11 entrevistados 5 eran de sexo femenino y 6 de sexo masculino. Los entrevistados realizaron un posgrado en Alemania y tienen distintas profesiones entre ellos se puede mencionar: ingenieros de distintas especialidades, biólogos, médicos, abogados, arquitectos y politólogos.

Es interesante observar que el rango de edades de los encuestados se encuentra entre los 26 y los 74 años. La Asociación Guatemalteca de *Alumni* de Alemania (AGAA) se compone de miembros de distintas edades que han recibido becas para estudiar en Alemania en distintos periodos. La Asociación les permite mantener el contacto con otros *alumni* y con las instituciones de cultura alemana y compartir sus experiencias como becarios.

Si bien algunos alumnos siguieron sus estudios de posgrado años atrás es importante mencionar que la edad no es una limitante en la obtención de becas. El DAAD ofrece distintos programas de becas en Guatemala y entre los requisitos está el poseer un título universitario o experiencia laboral.

### Pregunta 1

¿Su experiencia en Alemania despertó su interés por conocer la cultura alemana? ¿Por qué?

El 90% de los encuestados afirmaron que la oportunidad de hacer un intercambio cultural en Alemania despertó su interés por conocer mucho más sobre la cultura alemana. Los encuestados manifestaron que el simple hecho de vivir en Alemania y convivir con sus habitantes influyó en su interés por conocer más sobre la cultura alemana, no solo con la finalidad de acoplarse sino también para comprender mejor los aspectos sociales, económicos de Alemania. El 10% de los encuestados afirmó que poseía interés en la cultura antes de su aplicación al intercambio y de realizar sus estudios. *(Veáse Apéndice D, Gráfica 1)*

Así mismo los encuestados demostraron su admiración por la riqueza cultural alemana, la cual calificaron como digna de imitar, siendo un país desarrollado con una historia interesante y con gran diversidad en el campo de la música, el teatro, la arquitectura y los museos. Algunos

encuestados mostraron tener interés por la cultura mucho antes de haber recibido una beca, por ser descendientes de alemanes o porque estuvieron anteriormente fascinados por la cultura. El estudiar en Alemania, les permitió crear un puente hacia la cultura alemana, conocer más sobre su sociedad y crear un lazo permanente con el país.

## **Pregunta 2**

¿Considera usted que Alemania ofrece educación de calidad? ¿Por qué?

Se observa que el 100% de los encuestados afirman que la educación ofrecida en Alemania, es educación de calidad. *(Veáse Apéndice E, Gráfica 2).*

Las razones por las cuales lo afirman es porque consideran que las instituciones y autoridades alemanas están conscientes que la educación es fundamental para que un país avance. Alemania es un país que siempre está a la vanguardia a nivel tecnológico lo que complementa positivamente la educación.

Otros consideran que la buena calidad educativa de Alemania es gracias al sistema educativo, a la calidad de sus docentes, las instalaciones, las altas exigencias curriculares y la innovación. Otra de las opiniones es que los alemanes tienen una excelente disciplina y se interesan por que el estudiante tenga una gran cantidad de conocimientos y que pueda aplicarlos cotidianamente tomando en cuenta el futuro profesional de sus estudiantes y los valores para vivir en armonía.

## **Pregunta 3**

¿Cómo *alumni*, considera usted que los intercambios o becas ofrecidas por Alemania contribuyen al desarrollo de Guatemala? ¿Por qué?

El 100% de los encuestados considera que las becas ofrecidas por Alemania contribuyen no solamente a su desarrollo personal y profesional sino al de Guatemala. Estudiar en Alemania les permite adquirir competencias nuevas que pueden aplicar o poner en práctica en el país. Algunos de los encuestados son docentes universitarios y han podido transmitir los conocimientos adquiridos durante sus estudios en Alemania en diversas universidades tanto privadas como públicas. *(Veáse Apéndice D, Gráfica 3)*

Algunos encuestados han aplicado sus conocimientos en sus empresas y trabajos por lo que consideran de gran utilidad los intercambios en tanto aportan aspectos innovadores. Otros consideran que lo aprendido al exterior les ha permitido observar las diferencias entre los países y tener una perspectiva más amplia que permite crear herramientas laborales que se acoplan a la realidad guatemalteca.

#### **Pregunta 4**

¿Cree usted que la cooperación alemana en materia de cultura y educación es positiva para Guatemala?

Según los resultados de la encuesta, el 100% considera que la cooperación en materia de cultura alemana en Guatemala es positiva en el país. *(Véase el Apéndice F, Gráfica 2)*. Uno de los principales argumentos expuestos por los encuestados es que la cooperación alemana en materia de cultura y educación es positiva debido a que los funcionarios enviados de Alemania tienen experiencia y aportan diferentes conocimientos. La situación de la educación y la cultura en Guatemala es crítica y el apoyo ofrecido por Alemania no es suficiente.

La cooperación alemana ofrece una oportunidad a las personas que no tienen los medios económicos para recibir educación y mejora el acceso a ella. Algunos encuestados consideran que la cooperación alemana debería incluso abarcar muchas más áreas para impulsar el desarrollo y para seguir mejorando las relaciones de amistad entre ambas naciones.

#### **Pregunta 5**

¿Ha asistido usted a algún evento o actividad realizada por la Embajada de Alemania en Guatemala o por alguna de las instituciones alemanas de cultura y educación como la Asociación Alejandro von Humboldt?

Otra de las herramientas de la diplomacia cultural alemana son los eventos culturales, educativos e incluso deportivos organizados por las instituciones encargadas de difundir la cultura alemana en Guatemala. En este sentido se puede afirmar que el 90% de los encuestados han asistido a los eventos y actividades organizados por las instituciones culturales y educativas de Alemania en Guatemala. *(Véase Apéndice G, Gráfica 5)*

Lo anterior les permite mantener el contacto con personas alemanas y el vínculo con la cultura alemana. Algunos también consideran que los temas tratados en los eventos culturales son de gran interés y les permiten adquirir conocimientos adicionales sobre cultura, educación y sociedad alemana.

### **Pregunta 6**

¿Considera usted que Alemania debe promover más estos eventos o actividades en Guatemala?

Esta pregunta es un complemento a la anterior. En este caso, el 100% de los ex-becarios consideran que Alemania debería promover mayormente sus eventos en Guatemala, en tanto contribuye a mantener una buena relación entre los países y a expandir el patrimonio cultural en el país. *(Veáse Apéndice H, Gráfica 6).*

Los encuestados consideran que las actividades culturales en Guatemala son escasas y muy caras y las ofrecidas por la Embajada de Alemania son gratuitas y de excelente calidad.

Los eventos culturales de las instituciones alemanas de cultura en el país complementan la asistencia técnica y generan un mayor intercambio entre la cultura guatemalteca y alemana. Además los eventos culturales permiten que Alemania aumente su influencia educativa para el desarrollo y las oportunidades educativas al sumar al ambiente académico nacional y al dar a conocer los beneficios de estudiar en Alemania. Un encuestado argumenta que las actividades culturales podrían motivar a los involucrados en los intercambios con Alemania promuevan el interés por mejorar la educación en Guatemala.

### **Pregunta 7**

¿Considera usted que Alemania goza de una buena imagen en Guatemala?

Un aspecto importante que se debe mencionar es que todos los encuestados consideran que Alemania goza de una buena imagen en Guatemala. Esto se debe principalmente a su contribución en el desarrollo de profesionales y del país. Alemania es considerada uno de los principales aliados en temas de cooperación y desarrollo, educación, medio ambiente y conservación de recursos de Guatemala. *(Veáse Apéndice H, Gráfica 7)*



La imagen positiva de Alemania en el país se ha desarrollado por la presencia de una comunidad alemana en el país, por sus aportes a nivel económico, por su cooperación a través de la GIZ, en los ámbitos de la educación y la paz, pero también por el fútbol. Así mismo, la popularidad de Alemania como nación en Guatemala también se debe a su capacidad de recuperación, a su innovación, las oportunidades para los jóvenes y al espíritu de trabajo de su pueblo. La calidad de su trabajo, su educación y cultura son de admirar.

Se puede mencionar que cada vez más hay más interesados en ir a Alemania para conocer su cultura y estudiar. Un encuestado considera que si existe una buena imagen sobre todo por la tecnología, la educación y los avances científicos pero consideran que la imagen del racismo aún está presente. No obstante se puede afirmar que los intercambios culturales son herramientas que permiten mejorar la percepción de los extranjeros hacia el país.

### **Pregunta 8**

¿Cree usted que la diplomacia cultural realizada a través de los intercambios, becas, eventos y actividades culturales realizadas por Alemania permiten estrechar sus relaciones con Guatemala?

Esta es una de las preguntas centrales del trabajo, por lo que es un buen hallazgo, que el 100% de los *alumni* consideran que la diplomacia cultural ha permitido estrechar a través de los años las relaciones entre ambos países, debido a que se impulsan proyectos positivos que permiten el desarrollo a nivel educativo y cultural de los guatemaltecos y un mayor intercambio entre ambas naciones, lo cual enriquece a los dos países. *(Veáse Apéndice I, Gráfica 8)*

El conocer otra cultura permite generar el respeto y la comprensión, lo que impulsa más las relaciones de amistad también entre Estados. Los intercambios específicamente permiten crear puentes entre culturas y un mayor entendimiento. Un encuestado considera incluso que para obtener mayores beneficios, la diplomacia cultural debería de ser más profunda entre ambas naciones. La diplomacia cultural impulsa las actividades políticas y mayores intercambios económicos.

**Pregunta 9**

¿Cree usted que impulsar la cultura de un país en el extranjero permite mejorar la imagen de un país en el extranjero y fortalecer su presencia a nivel internacional?

Según la totalidad de los encuestados, la cultura es una herramienta que permite mejorar la imagen de un país y su presencia en el extranjero. *(Veáse Apéndice J, Gráfica 9)*. La cultura permite conocer más sobre un país, lo que permite juzgar, entender y apreciar, eliminando las ideas erróneas y prejuicios formados por la ignorancia. Se considera que la existencia de una representación en el extranjero permite un acercamiento y el impulso de la cultura mejora el acercamiento. Las actividades organizadas pueden mejorar la imagen de un país o crear una imagen negativa dependiendo de cómo se impulse la cultura.

La cultura puede hacer que un país sea más atractivo y convertirlo en un centro de oportunidades, permite cambiar la mentalidad de las personas y evitar la xenofobia. Un encuestado resaltó que deberían de resaltarse más los aspectos positivos y culturales de Guatemala en lugar de lo negativo como se hace actualmente en las noticias, se debería impulsar más la riqueza cultural de Guatemala que es ya un atractivo para el turismo europeo.

**Pregunta 10**

¿Podría Guatemala, siendo un país rico culturalmente y atractivo para el aprendizaje del idioma español, beneficiarse al impulsar de mayor manera los intercambios culturales y educativos como lo hace Alemania?

Según la encuesta se establece que Guatemala debería impulsar mayormente los intercambios culturales ya que la percepción del país mejoraría grandemente. Un gran número de extranjeros vienen a Guatemala a aprender el idioma español y es algo que beneficia grandemente al país cultural y económicamente, por lo que deberían de desarrollarse mayores programas de intercambio. *(Veáse Apéndice K, Gráfica 10)*

Los encuestados consideran que Guatemala tiene mucho que ofrecer pero las autoridades no ven la cultura ni la educación como una prioridad. Se debería promover no solamente el aprendizaje del idioma español sino de los 22 idiomas nacionales a nivel internacional y

nacional, muchos extranjeros se interesa por aprender los idiomas mayas, por la cosmogonía maya y las investigaciones arqueológicas.

El impulso de los intercambios culturales permitiría que Guatemala se diera a conocer, generaría beneficios económicos al fomentar los intercambios comerciales y el turismo y políticos mejorando las buenas relaciones entre países y creando sinergias.

En este sentido, es interesante observar que si bien los encuestados pertenecen a distintas generaciones, todos coinciden en que los intercambios culturales ofrecidos por Alemania a guatemaltecos tienen grandes beneficios para ambos países y que la cultura en general permite establecer lazos de amistad cada vez más estrechos.

Algo positivo que se percibe en la encuesta es que los ex becarios han aplicado los conocimientos adquiridos en Alemania difundiéndolos y aportando a la vez al desarrollo de Guatemala. Algunos de ellos son catedráticos por lo que comparten sus conocimientos con nuevas generaciones de alumnos en la Universidad.

Así mismo es importante mencionar que la totalidad de los encuestados está de acuerdo con que Guatemala debe impulsar y fortalecer su política exterior en materia de cultura para mejorar su imagen en el mundo y atraer de esta manera beneficios políticos, sociales y por supuesto económicos para el país.

## Conclusiones

Después de observar desde la percepción de la teoría de la interdependencia y de la teoría del desarrollo humanos, cómo funciona la política exterior de Alemania y su cooperación con Guatemala y las respuestas de los encuestados, se puede afirmar que la cultura es una herramienta de gran utilidad en la concreción de objetivos y el cumplimiento de responsabilidades por parte de los Estados, basada en el *soft power*.

Con el objetivo de cumplir con los objetivos de carácter político y económico y con responsabilidades y obligaciones internacionales, Alemania, en su cooperación con Guatemala, se centra en tres ejes, uno de los cuales es la educación. En este sentido, uno de los principales objetivos de la cooperación cultural y educativa es impulsar el acceso a la educación mediante el apoyo al sistema educativo guatemalteco y mejorar la calidad educativa con intercambios y becas, herramientas importantes para alcanzar las metas.

La cooperación de Alemania en Guatemala funciona mediante diversas instituciones públicas y privadas que tienen como objetivo mejorar el nivel educativo en el país. El Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) es una de ellas. El DAAD se enfoca en ofrecer becas y oportunidades de estudio a guatemaltecos profesionales con el fin de fomentar el acceso a la educación y contribuir al desarrollo de los guatemaltecos.

Ambos Estados se benefician de la cooperación en materia cultural. Alemania no solamente se beneficia con la difusión de la cultura alemana en el país, sino también proyecta una imagen más positiva y se posiciona como un centro atractivo para que estudiantes y artistas de todo el mundo intercambien sus ideas y enriquezcan la cultura. Alemania ha logrado convertirse en un país atractivo para estudiar, esto lo confirma el creciente número de estudiantes que se inscribe en sus universidades y los guatemaltecos encuestados también afirman que es un país atractivo para estudiar y vivir y que el intercambio les permitió desarrollar personal y profesionalmente.

Por su parte Guatemala se beneficia de la inversión alemana en educación debido a las carencias que existen a nivel educativo en el país. El aporte en educación a través de la

cooperación es un impulso al desarrollo de Guatemala, ya que incrementa el acceso a la educación en áreas rurales y permite el intercambio para que guatemaltecos puedan estudiar de manera gratuita a través de becas en Alemania y en Centroamérica y así mejorar las oportunidades de los guatemaltecos.

## Referencias

- Auswärtiges Amt . (2003). *Auswärtige Kultur- und Bildungspolitik* . Auswärtiges Amt , Referat für Öffentlichkeitsarbeit . Berlin : Diplomatie.
- Bundesregierung . (2015). *18. Bericht der Bundesregierung Auswärtige Kultur- und Bildungspolitik 2013/2014*. Auswaertiges Amt , Strategie und Planung. Berlin: Auswaertiges Amt.
- CooperaciónAlemana . (2015). *Juntos Creando el Futuro* . Guatemala: Embajada de la República Federal de Alemania en Guatemala.
- DAAD. (2014). *Jahresbericht 2014*. DAAD. Bonn: DAAD .
- Empresarios por la Educación . (2013). *¿Cómo estamos en Educación?* . Empresarios por la Educación . Guatemala: Empresarios por la Educación .
- Goethe Institut. (2015). *Jahrbuch 2014/2015*. Berlin : Bildpunkt Berlin.
- Calduch, R. (1991). *Relaciones Internacionales*. Madrid: Ediciones Ciencias Sociales.
- Calduch, R. (1993). *Dinámica de la Sociedad Internacional*. Madrid: CEURA.
- Cummings, M. C. (2003). *Cultural Diplomacy and the United States Government: a survey*. Center for Arts and Cultures.
- Diplomacy, A. C. (2005). *Cultural Diplomacy*. Washington: U.S. Department of State.
- Gutiérrez, A. (01 de Febrero de 2014). El papel de la diplomacia cultural en la política exterior de México. (Ibero, Ed.) *Cultura/Sociedad* , 17.
- Keohane, R., & Nye, J. (2001). *Power and Interdependence* . New York: Longman.
- Tatsachen über Deutschland* . (2010). Alemania: Societäts-Verlag.
- PNUD. (1986). *Declaración de Naciones Unidas sobre el derecho al desarrollo*. WA: pnud.
- Milner, H. V., & Moravcsik, A. (2009). Power, Interdependence and Nonstate Actors in World Politics. En A. Moravcsik, *Robert Keohane: PoliticaTheorist* (pág. 291). Inglaterra: Princeton Press.
- Montiel, E. (2010). *Diplomacia cultural, un enfoqueestrategico de política exterior para la era intercultural*. Guatemala : Unesco.
- Morgenthau, H. (1986). *Políticas entre las Naciones, la lucha por el poder y la paz*. Buenos Aires : Grupo Editor Latinoamericano .
- Reimann, H. (2004). On the importance and essence of foreign cultural policy of states: the interplay between diplomacy and intercultural communication. *Diplo* .
- State, U. D. (2005). *Cultural Diplomacy the Linchpin of Public Diplomacy*. Washington: US Department of State.

- Ortega, M. E., & Arenas, O. A. (2013). *Oferta de Formación Técnica para jóvenes: El subsistema de educación extraescolar*. Guatemala: ASIES.
- Alzate, J. B. (2011). Teorías del desarrollo económico y la cooperación científica y tecnológica internacional. *Ciencia, Tecnología y Sociedad* (5), 59-70.
- Matsuura, K. (4 2006). L'enjeu culturel au cœur des relations internationales <sup>한글</sup>. *Politique Étrangère*, S. 1045 - 1057 .
- Rivero, L. M. (octubre de 2007). EUMED. *Las políticas fiscales y su impacto en el bienestar social de la población venezolana. Un análisis desde el paradigma crítico período: 1988-2006* (U. d. Zulia, Ed.) Maracaibo, Venezuela.
- Calduch, R. (1991). *Relaciones Internacionales*. Madrid: Ediciones Ciencias Sociales.
- Cordero, J. A. (2014). Interdependencia Compleja. Cuatro enfoques teóricos de la cooperación internacional de los gobiernos subnacionales. *Revista de El Colegio San Luis* , 256-271.
- Pardo, J. G. (1990). La Teoría de la Interdependencia: Un paradigma alternativo al realismo? *Revista aei* , 339-382.
- Cordero, J. A. (2014). Interdependencia Compleja. Cuatro enfoques teóricos de la cooperación internacional de los gobiernos subnacionales. *Revista de El Colegio San Luis* , 256-271.
- González, M. S. (2002). La Teoría de las Relaciones Internacionales en los albores del siglo XXI: diálogo, disidencia, aproximaciones. *CIDOB* (56), 7-52.
- Pardo, J. G. (1990). La Teoría de la Interdependencia: Un paradigma alternativo al realismo? *Revista aei* , 339-382.
- Saddiki, S. (2009). El papel de la diplomacia cultural en las relaciones internacionales. *CIDOB* (88), 107-118.
- Blumenreich, U. (Julio de 2013). *Country Profile Germany*. Retrieved 25 de Julio de 2015 from Cultural Policies:  
[http://www.google.de/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCUQFjAAahUKEwiryrPC5erHAhVDuhQKHU7rDWg&url=http%3A%2F%2Fwww.culturalpolicies.net%2Fdown%2Fgermany\\_072013.pdf&usg=AFQjCNG2P7brSppSx\\_2VV03FVdzHOyMAXQ&sig2=rwdYeCU5B0MdUXK9RWi7ew匀](http://www.google.de/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCUQFjAAahUKEwiryrPC5erHAhVDuhQKHU7rDWg&url=http%3A%2F%2Fwww.culturalpolicies.net%2Fdown%2Fgermany_072013.pdf&usg=AFQjCNG2P7brSppSx_2VV03FVdzHOyMAXQ&sig2=rwdYeCU5B0MdUXK9RWi7ew匀)
- Herb, V. (2013 йил 14-10). *Deutschlandfunk* . Retrieved 2015 йил 01-09 from Deutschlandfunk: [http://www.deutschlandfunk.de/deutschland-ist-als-studienstandort-attraktiv.680.de.html?dram:article\\_id=265099](http://www.deutschlandfunk.de/deutschland-ist-als-studienstandort-attraktiv.680.de.html?dram:article_id=265099)
- PNUD. (17 de octubre de 2015). *Programa de Informes Nacionales de Desarrollo Humano y Objetivos del Desarrollo del Milenio* . (PNUD, Producer) Retrieved 17 de Octubre de 2015 from Desarrollo Humano:  
<http://www.desarrollohumano.org.gt/content/¿que-es-desarrollo-humano>
- APC Colombia. (20 de Octubre de 2015). *Agencia Presidencial de la Cooperación Internacional*.

- Retrieved 20 de Octubre de 2015 from APC Colombia :  
<http://www.apccolombia.gov.co/?idcategoria=114>
- SEGEPLAN. (1 de Diciembre de 2011). *Glosario de la Cooperación Internacional*. Retrieved 20 de octubre de 2015 from SEGEPLAN :  
[http://www.g13.org.gt/sites/default/files/Glosario\\_de\\_la\\_Cooperacin\\_Internacional.pdf](http://www.g13.org.gt/sites/default/files/Glosario_de_la_Cooperacin_Internacional.pdf)
- Universidad del Rosario. (20 de Octubre de 2015). *Universidad del Rosario* . Retrieved 20 de Octubre de 2015 from Cooperación Internacional : <http://www.urosario.edu.co/Internacionalizacion/Oportunidades-Cooperacion-Internacional/Que-es/>
- Dubois, A. (2000). *Diccionario de Acción Humanitaria y Cooperación al Desarrollo*. From Cooperación Financiera: <http://www.dicc.hegoa.ehu.es/listar/mostrar/43>
- CEPAL. (20 de Octubre de 2015). *Comisión Económica para América Latina y el Caribe*. Retrieved 20 de Octubre de 2015 from Cooperación Técnica:  
<http://www.cepal.org/es/cooperacion-tecnica>
- London, S., & Formichella, M. M. (2006). El concepto de desarrollo de Sen y su vinculación con la educación . *Economía y Sociedad*, XI (17), 17-32.
- Dalton, R. J. (25 de enero de 2012). *University of California, Irvine*. Obtenido de <http://www.socsi.uci.edu/rdalton/germany/ch4/chap4.htm>
- Ivey, B. (s.f.). *Cultural Diplomacy and The National Interest*. Recuperado el 1 de junio de 2015, de [www.vanderbilt.edu](http://www.vanderbilt.edu):  
<http://www.vanderbilt.edu/curbcenter/files/Cultural-Diplomacy-and-the-National-Interest.pdf>
- Kim, H. (11 de 2011). *Cultural Diplomacy as the Means of Soft Power in an Information Age*. Recuperado el 12 de mayo de 2015, de [www.culturaldiplomacy.org](http://www.culturaldiplomacy.org):  
[http://www.culturaldiplomacy.org/pdf/case-studies/Hwajung\\_Kim\\_Cultural\\_Diplomacy\\_as\\_the\\_Means\\_of\\_Soft\\_Power\\_in\\_the\\_Information\\_Age.pdf](http://www.culturaldiplomacy.org/pdf/case-studies/Hwajung_Kim_Cultural_Diplomacy_as_the_Means_of_Soft_Power_in_the_Information_Age.pdf)
- Kitsou, Sofia (2011) "The Power of Culture in Diplomacy: The Case of U.S. Cultural Diplomacy in France and Germany," *Exchange: The Journal of Public Diplomacy*: Vol. 2: Iss. 1, Article 3. Recuperado el 1 de junio de 2015, de: <http://surface.syr.edu/exchange/vol2/iss1/3>
- Peytibi, X. (31 de octubre de 2013). *Xavier Peytibi*. Recuperado el 19 de junio de 2014, de <http://www.xavierpeytibi.com/2013/10/31/el-poder-del-soft-power/>
- Sen, A. (4 de octubre de 2013). "Desarrollo con democracia". *Confidencial* . (C. F. Chamorro, Interviewer)



## **Apéndices**

**Apéndice A. Cuadro n° 1 matriz de variables**

<b>N°</b>	<b>Variable</b>	<b>Indicador</b>	<b>Relación con el Cuestionario</b>	<b>Observaciones</b>
1	Diplomacia cultural	Objetivos de la política exterior Número de actividades culturales en Guatemala	5 y 6	Adicional al cuestionario, se consultó la Política Exterior de Alemania en materia de cultura
2	Intercambios culturales	Número de guatemaltecos que han realizado estudios en Alemania	2 y 4	Se consultó también directamente a la Lectora del DAAD
3	Estrechar relaciones	Monto de la cooperación en Guatemala	8	Consulta del folleto de cooperación de Alemania en Guatemala
4	Mejorar la imagen	Porcentaje alumnos que tienen una percepción positiva y negativa de Alemania	7 y 9	No se puede medir tan fácilmente pero se logra a través de opiniones positivas
5	Alemania	Monto destinado para la cooperación en el mundo Número de embajadas a nivel internacional Presencia de instituciones culturales en el mundo.	1 y 2	Se visitó también la página web del Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania
6	Guatemala	Convenios firmados en materia de cultura Proyectos de cooperación cultural con Alemania	3, 4,8 y 9	Se consultó el Convenio Cultural entre Alemania y Guatemala de 1990.

Elaboración propia. Guatemala, 9 de julio del 2015

### Apéndice B. Cuadro n° 2 Pre-instrumento

Objetivos	Relación con el cuestionario	Relación con Indicadores
<p>Establecer desde el punto de vista de la teoría de la interdependencia y del paradigma del desarrollo, cómo Alemania y Guatemala se benefician de la diplomacia cultural realizada a través de la cooperación bilateral.</p>	<p>Preguntas 3, 4, 7 y 8</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de guatemaltecos que han realizado estudios en Alemania</li> <li>2. Proyectos de cooperación cultural con Alemania</li> <li>3. Porcentaje alumnos que tienen una percepción positiva y negativa de Alemania</li> <li>4. Monto de la cooperación en Guatemala</li> </ol>
<p>Establecer cómo funciona la cooperación alemana en materia cultural en Guatemala y cuáles son los objetivos principales de la misma.</p>	<p>Preguntas 1, 2, 4, 5 y 6</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Convenios firmados en materia de cultura</li> <li>2. Proyectos de cooperación cultural con Alemania</li> <li>3. Objetivos de la política exterior</li> <li>4. Número de actividades culturales en Guatemala</li> </ol>
<p>Determinar si la diplomacia cultural desarrollada a través de la cooperación es una herramienta que contribuye al desarrollo de un país y si estrecha los lazos entre Estados.</p>	<p>Preguntas 3, 8, 9 y 10</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presencia de instituciones culturales en el mundo.</li> <li>2. Número de embajadas a nivel internacional</li> <li>3. Monto de la cooperación en Guatemala</li> </ol>

Elaboración propia. Guatemala, 9 de julio del 2015

## Apéndice C. Cuestionario

Nombre \_\_\_\_\_  
 Edad \_\_\_\_\_ Sexo \_\_\_\_\_

### Encuesta

1. ¿Su experiencia en Alemania despertó su interés por conocer la cultura alemana?

\_\_\_ SI      \_\_\_ NO

¿POR QUÉ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. ¿Considera usted que Alemania ofrece educación de calidad?

\_\_\_ SI      \_\_\_ NO

¿POR QUÉ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. ¿Cómo *alumni* considera usted que los intercambios o becas ofrecidas por Alemania contribuyen al desarrollo de Guatemala?

\_\_\_ SI      \_\_\_ NO

¿POR QUÉ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. ¿Cree usted que la cooperación alemana en materia de cultura y educación es positiva para Guatemala?

\_\_\_ SI      \_\_\_ NO

¿POR QUÉ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. ¿Ha asistido usted a algún evento o actividad realizada por la Embajada de Alemania en Guatemala o por alguna de las instituciones alemanas de cultura y educación como la Asociación Alejandro von Humboldt?

\_\_\_ SI      \_\_\_ NO

¿POR QUÉ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. **¿Considera usted que Alemania debe promover más estos eventos o actividades en Guatemala?**

\_\_\_SI      \_\_\_NO

¿POR QUÉ?

---

---

7. **¿Considera usted que Alemania goza de una buena imagen en Guatemala?**

\_\_\_SI      \_\_\_NO

¿POR QUÉ?

---

---

8. **¿Cree usted que la diplomacia cultural realizada a través de los intercambios, becas, eventos y actividades culturales realizadas por Alemania permiten estrechar sus relaciones con Guatemala?**

\_\_\_SI      \_\_\_NO

¿POR QUÉ?

---

---

9. **¿Cree usted que impulsar la cultura de un país en el extranjero permite mejorar la imagen de un país en el extranjero y fortalecer su presencia a nivel internacional?**

\_\_\_SI      \_\_\_NO

¿POR QUÉ?

---

---

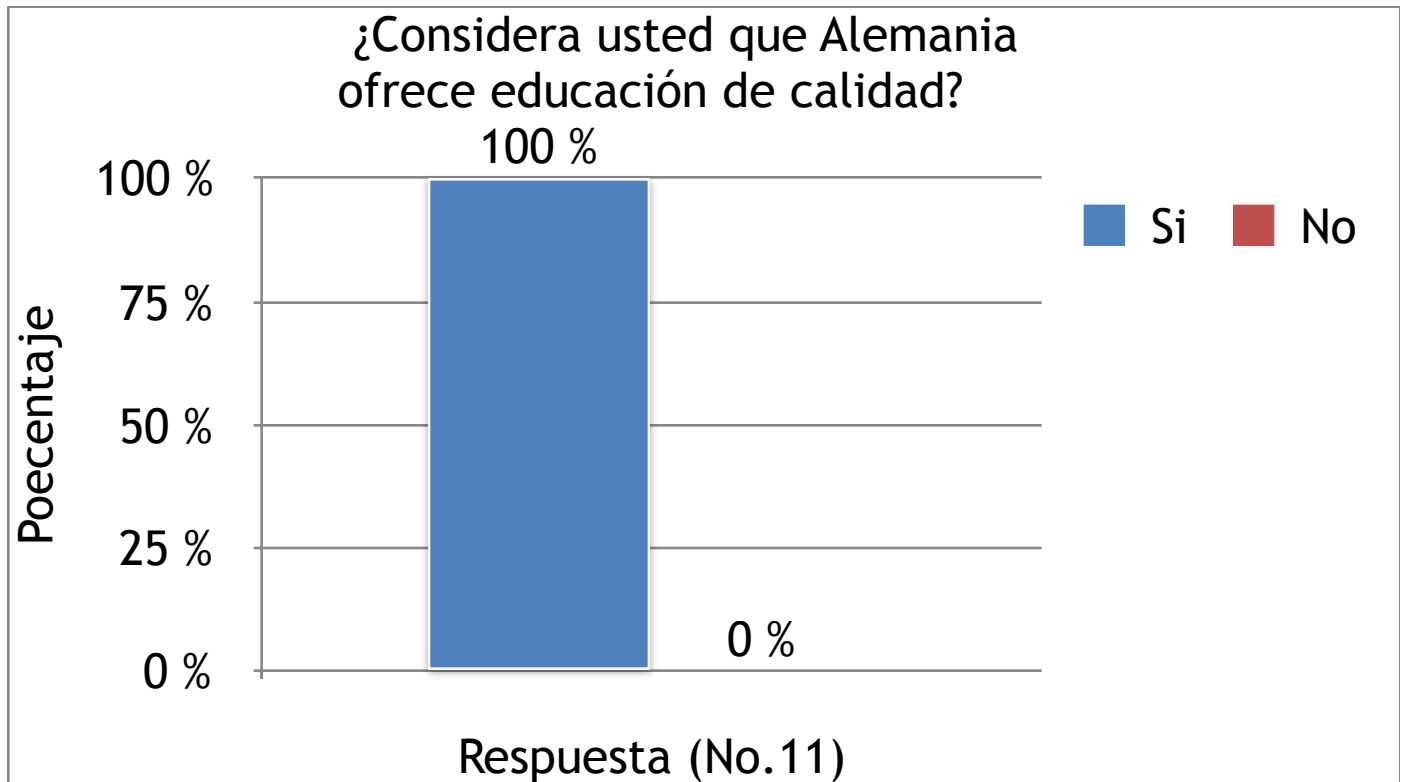
10. **Podría Guatemala, siendo un país rico culturalmente y atractivo para el aprendizaje del idioma español, beneficiarse al impulsar de mayor manera los intercambios culturales y educativos como lo hace Alemania?**

\_\_\_SI      \_\_\_NO

¿POR QUÉ?

---

---

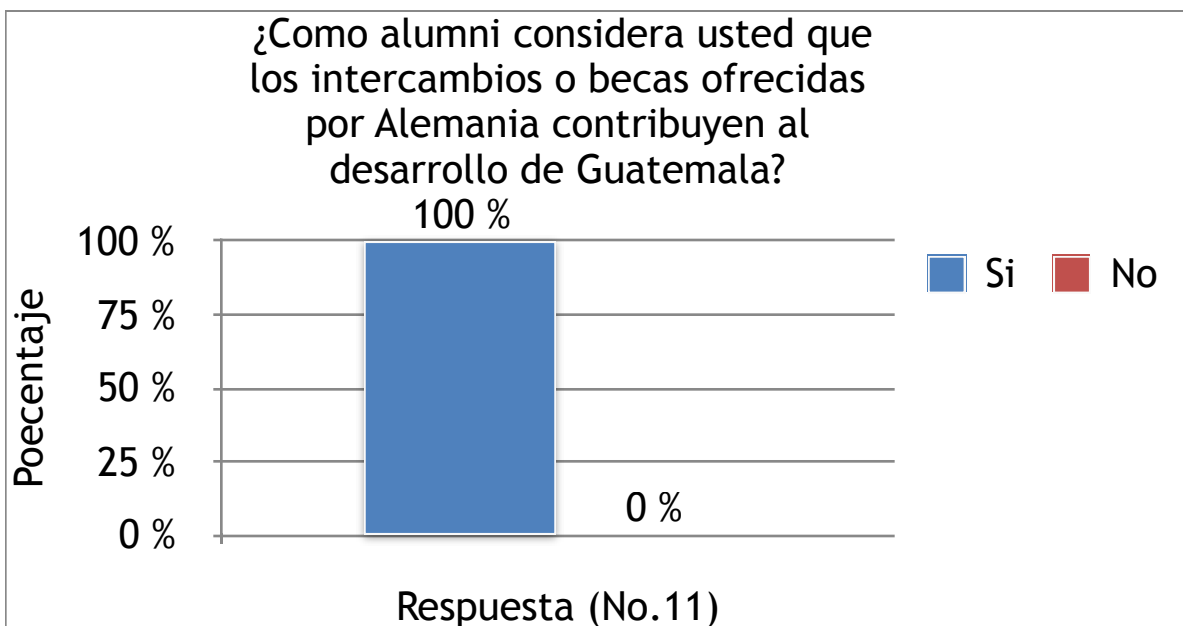
**Apéndice D. Gráfica No.1. Análisis y discusión de resultados**

Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016

Apéndice E. Gráfica No. 2 y 3 Análisis y discusión de resultados

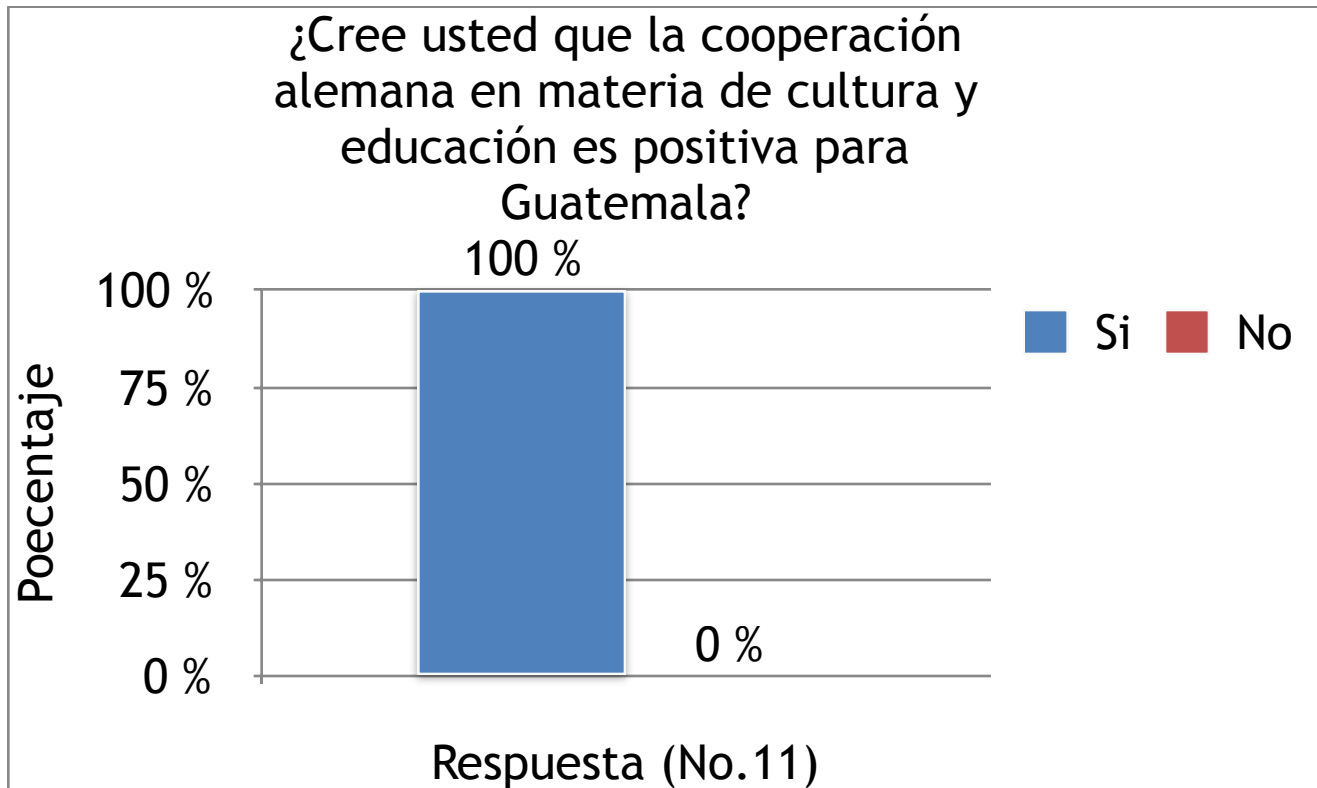


Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016



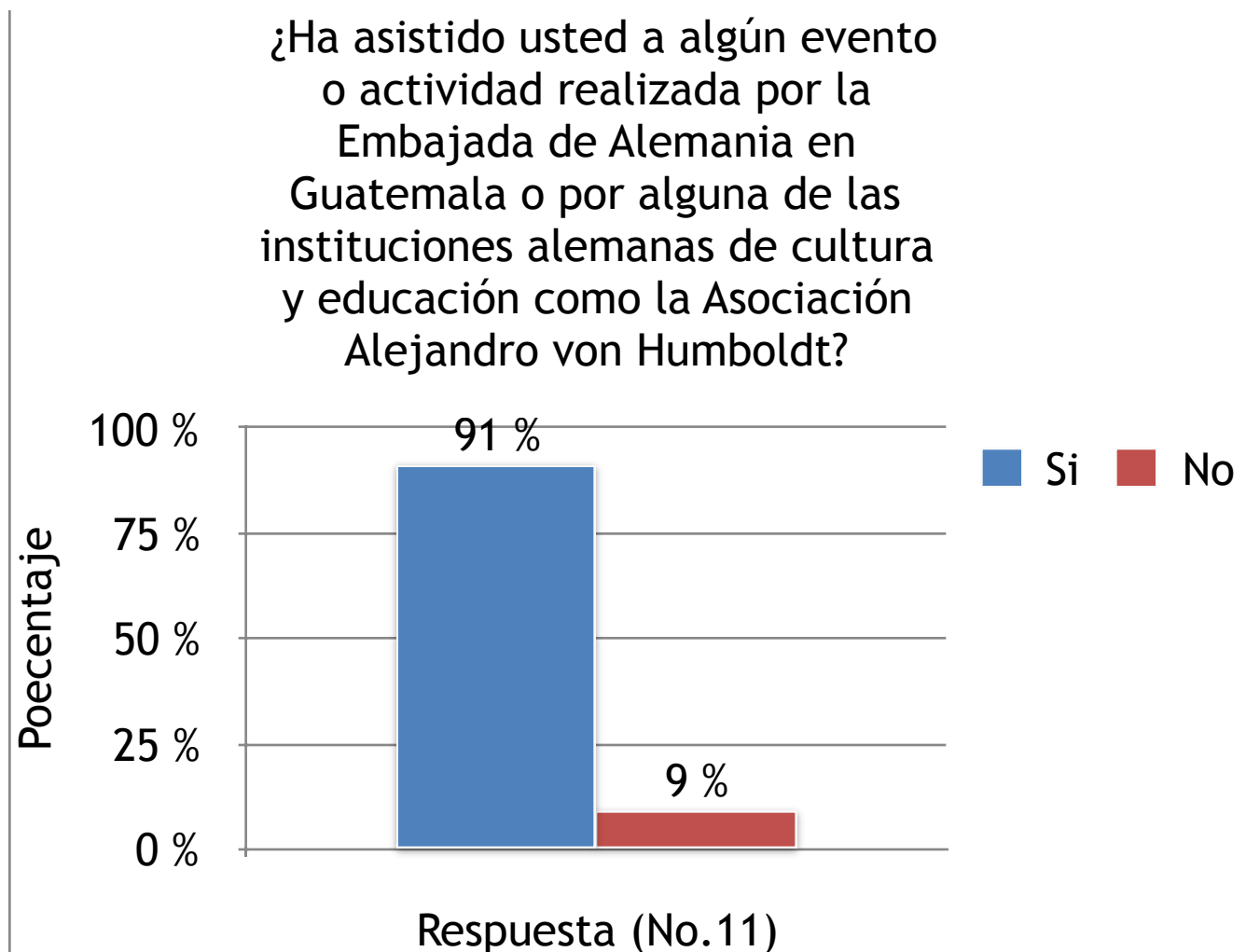
Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016

## Apéndice F. Gráfica No. 4 Análisis y discusión de resultados



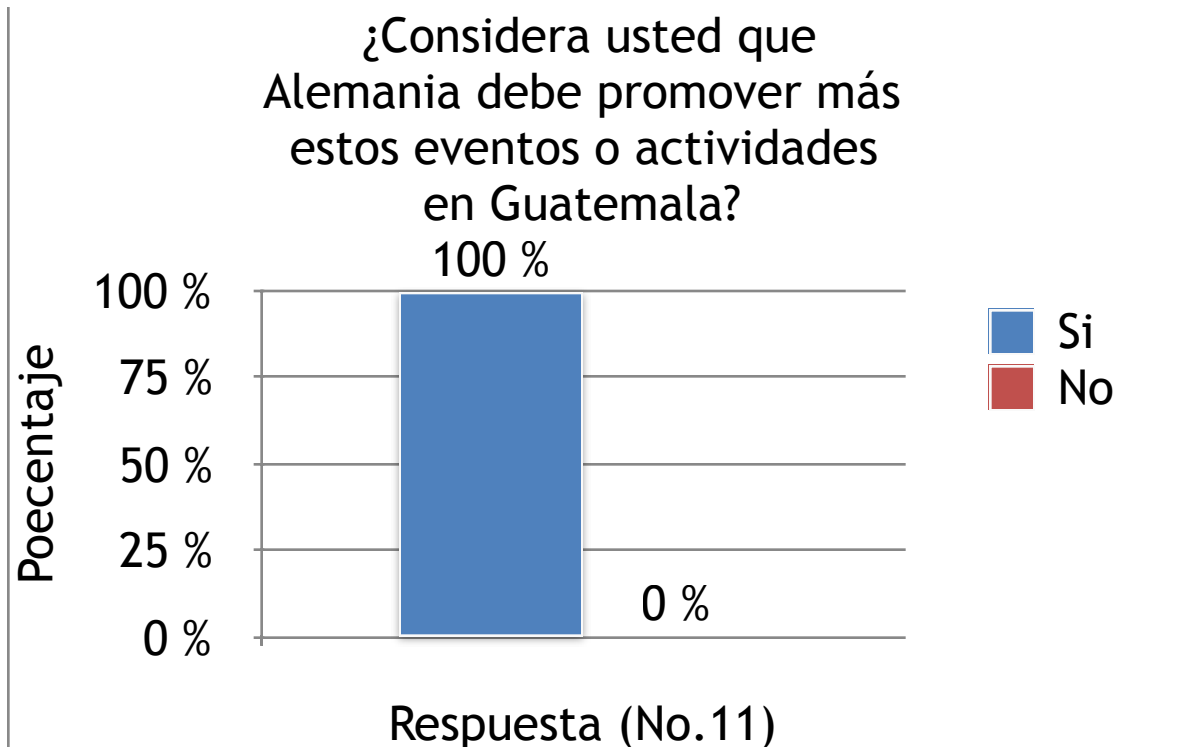
Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016



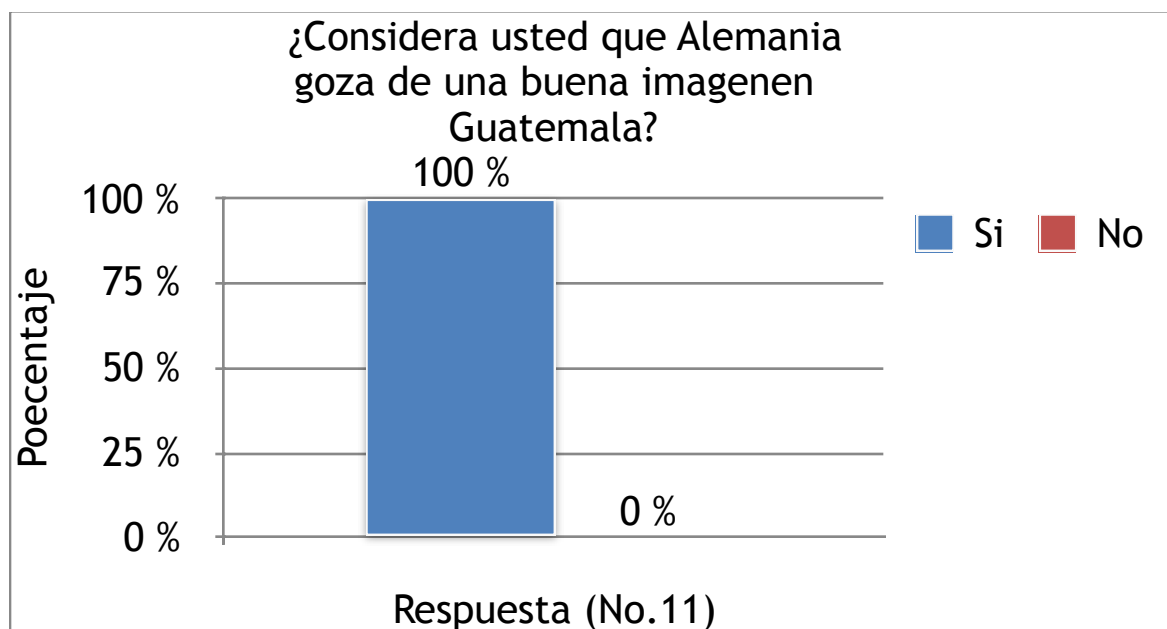
**Apéndice G. Gráfica No. 5 Análisis y discusión de resultados**

Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016

Apéndice H. Gráfica No. 6 y 7 Análisis y discusión de resultados

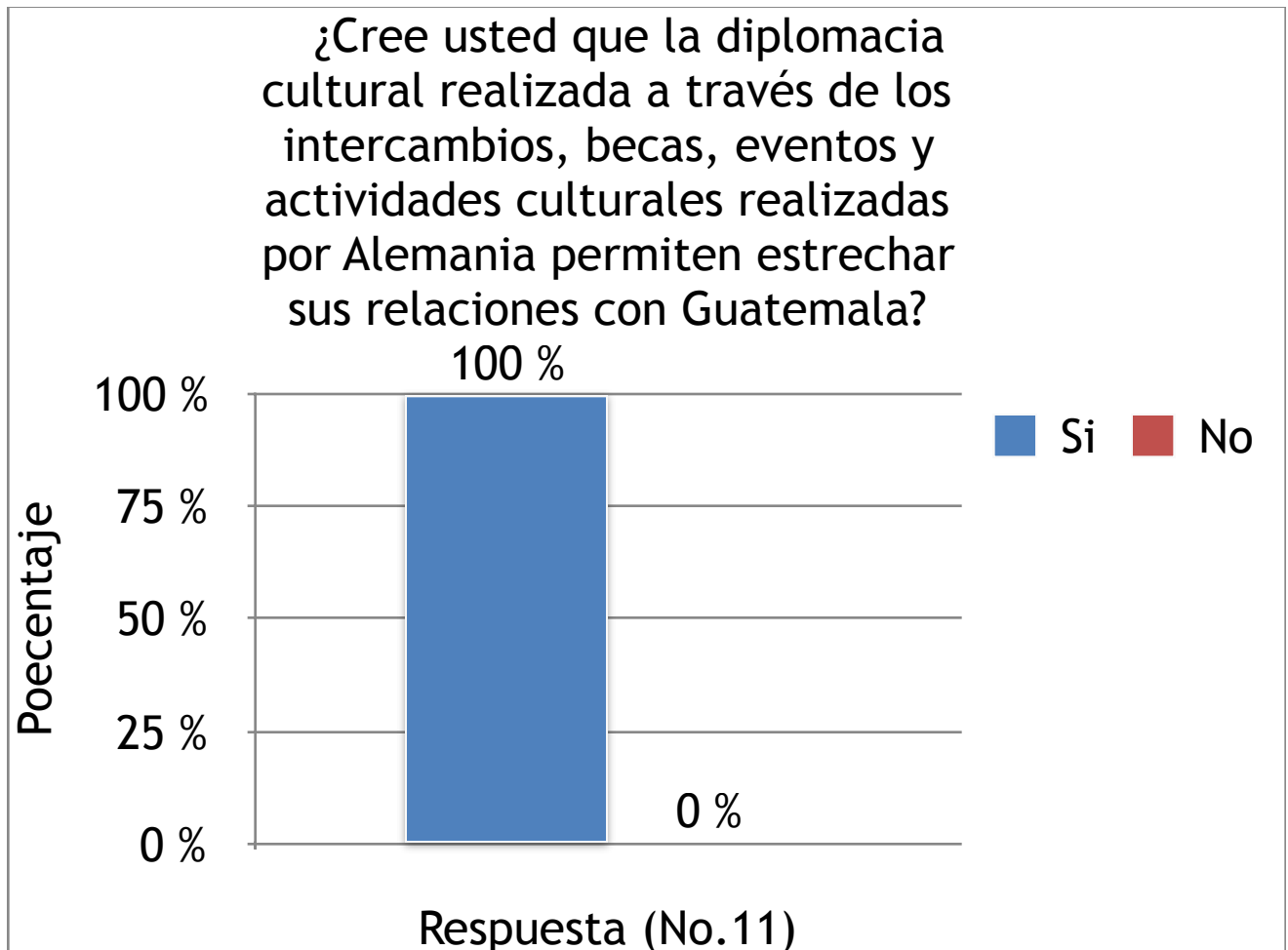


Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016



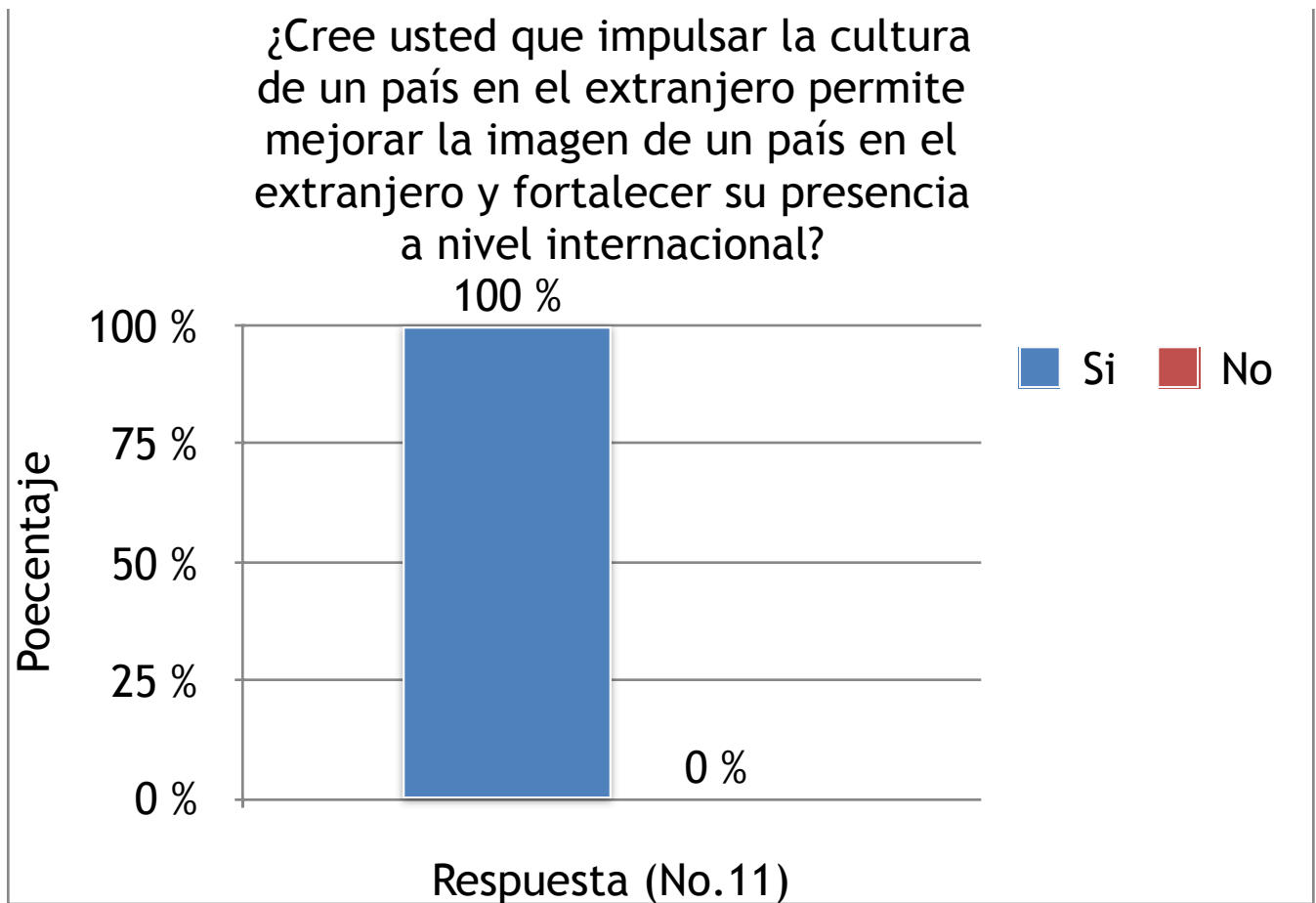
Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016

## Apéndice I. Gráfica No. 8 Análisis y discusión de resultados



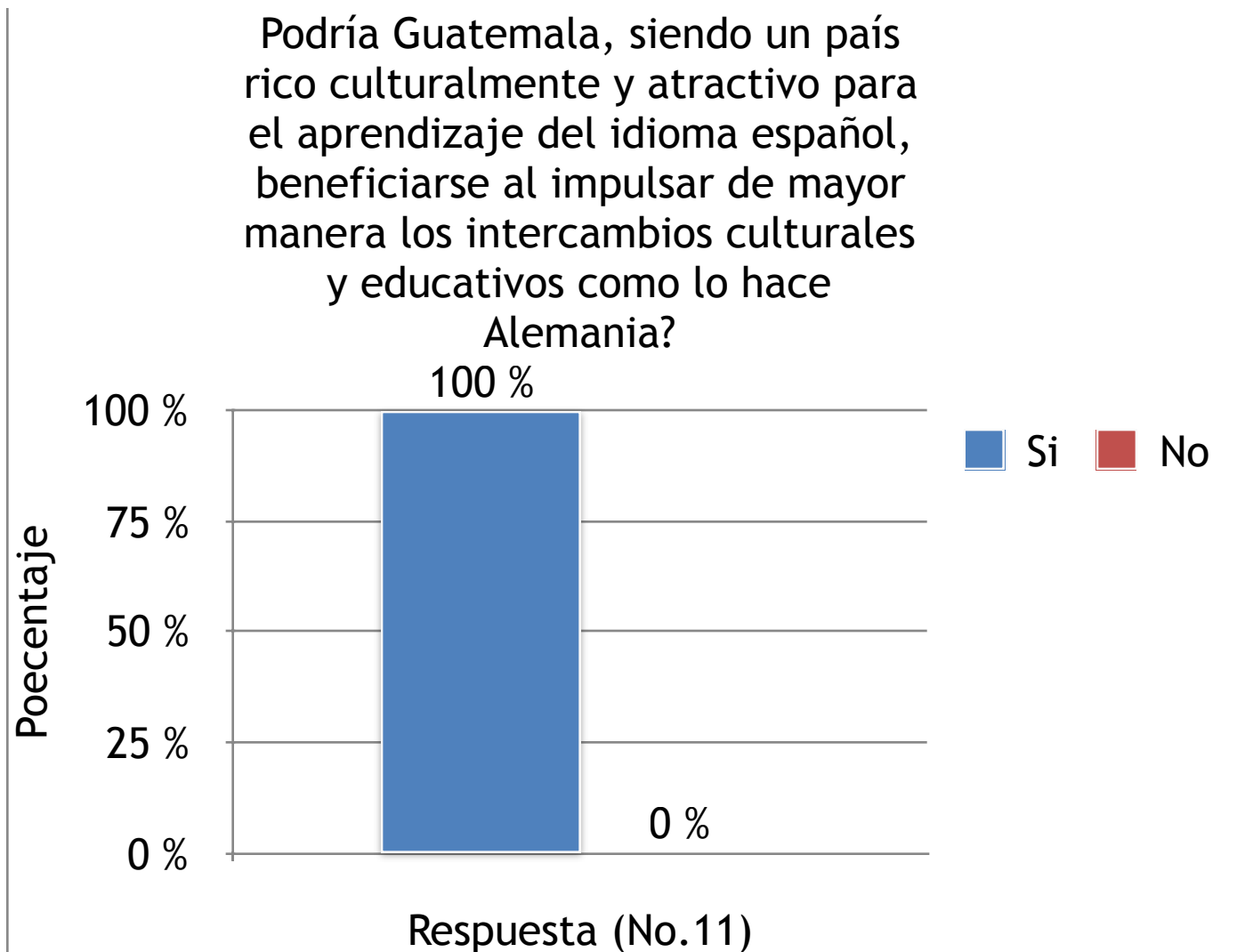
Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016.

## Apéndice J. Gráfica No. 9 Análisis y discusión de resultados

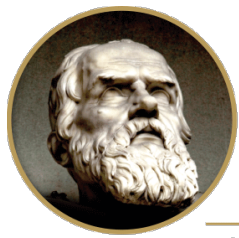


Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016

## Apéndice K. Gráfica No. 10 Análisis y discusión de resultados



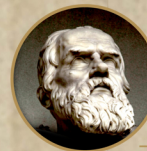
Elaboración propia. Guatemala, 5 de enero del 2016



*Galileo*  
UNIVERSIDAD

---

La Revolución en la Educación



Licenciada  
Karen Mansilla  
Directora  
Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones Internacionales  
Universidad Galileo

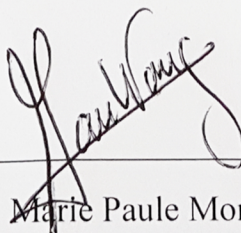
Estimada Licenciada Mansilla:

Por medio de la presente, yo que me identifico con carnet 13001889 y DPI 1729434340101 autorizó a la Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones Internacionales la publicación de la Tesis “La Diplomacia Cultural de Alemania en la Cooperación con Guatemala 2014-2015” en el Tesario virtual de la Universidad.

Como autora del material de la investigación sustentada mediante el protocolo de Escuela Superior de Diplomacia y Relaciones Internacionales, expresé que la misma es de mi autoría y con contenido inédito, realizado con el acompañamiento experto de mi asesor y por tanto he seguido los parámetros éticos y legales respecto de las citas de referencias y todo tipo de fuentes, establecidos en el Reglamento de la Universidad Galileo.

Sin otro particular, me suscribo.

F: \_\_\_\_\_

  
Marie Paule Morales

Carné 13001889